



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Invitaziun

11. Radunonza dil cussegl da vischnaunca

dil trienni 2014/2017

mesjamna, ils 4 da november 2015, allas 20.00 uras,
ell'aula dalla casa da scola a Sedrun.

Tractandas:

1. Avertura
2. Approbaziun dil protocol nr. 10 dils 26-08-2015
3. Preventiv 2016
 - a) Vischnaunca Tujetsch
 - b) Bogn Sedrun
 - c) Fixar il pei da taglia per igl onn 2016
 - d) Fixar il pei da taglia sin schischom per igl onn 2016
4. Mesiras per quietar il traffic a Tschamut - credit
5. Postulat René Epp: Ademplier il contract da servitud denter la vischnaunca Tujetsch e la Andermatt-Sedrun Sport AG ed il „Memorandum of Understanding“
6. Orientaziuns
7. Varia

Suprastonza communal Tujetsch

President communal
Beat Roeschlin

Menader center communal
Lucas Collenberg



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Cussegl da vischnaunca
2014/2017

Protocol dil cussegl da vischnaunca Tujetsch

Nr. 10-2014/17 dils 26 d'uost 2015

Protocol dil cussegl da vischnaunca Tujetsch

Nr. 10/2014/17 dils 26 d'uost 2015

allas 20.00 uras entochen allas 22.30 uras ell'aula dalla casa da scola a Sedrun

Presidi:	René Epp	
Actuar:	Lucas Collenberg	
Dumbravuschs:	Franco Curschellas e Sep Aluis Monn	
Presents:	11 cusseglierAs, total 11 votantAs (absolut pli 6)	
Aspectaturs:	10	
Cusseglers:	Arno Berther, Surrein Marc Berther, Sedrun Diego Curschellas, Gionda Franco Curschellas, Sedrun Otto Curschellas, Sedrun Gelgia Deplaz, Rueras	Michel Deragisch, Sedrun René Epp, Sedrun Christian Gieriet, Sedrun Sep Aluis Monn, Gionda Severino Solèr, Cavorgia
Suprastonza:	Beat Roeschlin, president communal André Schmid, gerau Renato Decurtins, gerau	Mario Hitz, gerau Christian Albin, gerau
Cumissiun da gestiu:	Guido Friberg, Sedrun Norbert Vinzens, Sedrun	Toni Monn, Rueras
Perstgisas:	Josi Russi, cussegl	

Tractandas:

1. Avertura
2. Approbaziun dil protocol nr. 09 dils 19-06-2015
3. Novs statuts dalla Regiun Surselva
4. Project ovra hidraulica Val Giuv / Val Mila - concessiun
5. Cumissiun per la revisiun dalla lescha davart igl encurir cristallas e mineralias
6. Orientaziuns
7. Varia

1. Tractanda Avertura

La 10. radunonza dil cussegl da vischnaunca dil trienni 2014/2017 vegn aviarta entras il president René Epp cun beneventar tuts presents.

Il cusseglier Josi Russi ha schau perstgisar. Il suppleant Marc Berther ei presents.

Plaid d'introducziun dil president René Epp:

Sco emprem lessel jeu engraziar alla cussegliera ed als cussegliers per l'elecziun sco president dil cussegl da vischnaunca Tujetsch. Dapi 10 onns appartegnel jeu ussa al cussegl da vischnaunca ed jeu stoss dir ch'igl ei entochen oz buca vegniu lungurus, anzi, igl ei stau in decenni fetg intensiv ed interessant ed jeu haiel buca mo saviu emprendre ina massa el sector politic, mobein era el rom social el senn dalla convivenza.

Cun quella caschun vi jeu oz inagada engraziar alla populaziun Tuatschina pil grond sustegn e la confidenza demussada ils davos onns enviers mia persuna. Seigi quei sco cusseglier communal, regional ni dapi in onn era cantunal. Jeu haiel propi grond plascher ed ei dat adina puspei danovamein motivaziun e anim, sch'il pievel hononorescha en ina u l'autra moda la lavur ed igl engaschi prestau. Ei secapescha numnadamein buca da sesez ch'ins survegn adina puspei quei grond sustegn e da quei fatg haiel jeu era grond respect. Persuenter in grond e sincer «Dieus paghi».

Duront il davos decenni haiel jeu astgau tractar ina massa fatschentas. Jeu selubeschel da numnar cheu mo entginas impurtontas:

- Porta Alpina, concediu 3 milliuns francs
- Project piazza da sport Dulezi
- Credit d'investiziun per la sutgera Mulinatsch da 2 miu. francs e la resoluziun corrispundenta
- Fundaziun Canossa
- Fusiun dils uffecis funsils
- Revisiun constituziun communal
- Emprema seduta comunabla dils cussegls da vischnaunca Tujetsch e Mustér (turissem e Porta Alpina)
- Medem onn secunda seduta comunabla cun Mustér arisguard il naufragi dil project Canossa (co vinavon el sector da sanadad en Sursassiala)
- Revisiun planisaziun locala e lescha da baghegiar
- Refuorma scola Tujetsch (integraziun scola Rueras a Sedrun)
- Fusiun corps da pumpiers Sursassiala
- Project tgina dil Rein
- Lag a Claus Surrein
- Arena da skis Andermatt-Sedrun (decisiun da desister sin la majoriad dil capital d'acziyas)
- Maletg empalont
- Project «Casa dil hosp» dalla Banca Cantunala Grischuna
- Lescha davart la taxa da cura e la taxa per promover il turissem

Jeu haiel pia saviu rimnar ils davos onns massa experientschas. Cunquei ch'il temps d'uffeci sco cusseglier da vischnaunca ei limitaus sin 4 periodas à 3 onns resp. 12 onns schaian ussa aunc 2 interessants onns avon mei. In da quels onns astgel jeu aunc inagada passentar sco president dil cussegl da vischnaunca da Tujetsch. Quella honur haiel jeu gia astgau guder igl onn 2010/11.

Sco egl onn 2010 vi jeu empruar da menar quei uffeci aschi conscienzius sco pusseivel, independent e cun grond respect. Vinavon sesprovel jeu da menar las sedutas aschi efficient ed effectiv sco pussievel. Ina buna mesira da consens, esser objectivs, anflar sligiazions e cumpromiss cun far ina buna discussiun eifer il cussegl ei medemamein necessari per in bien decuors dalla radunonza.

Impurtonts projects che vegnan a fatschentar nossa vischnaunca il proxim temps ein segiramein:

- L'erecziun dalla halla plurivalenta
- La destinaziun turistica Sedrun-Mustér-Andermatt
- La residenza da seniors ni en general la sparta da sanadad
- Igl avegnir dalla sparta dil scolaesser

Sco finiziun lessel aunc inagada repeter mias ponderaziuns persunalas fatgas igl onn 2010, las qualas valan aunc adina – oz pli che mai:

“Grondas speranzas e grond accent mettel jeu era sin collaboraziuns. Ozildi eis ei tut auter che prudent dad ir ina via separata. Il davos meina quei tuttina mo ellas miserias, perquei ch'ina seperaziun meina automaticamein ell'isolaziun. Ed isolaziun vul dir haver negins partenaris, negins amitgs, neginas coope-razziuns e gronda tema, sch'ins ei inagada en miserias e drova agid. Perquei eisi d'agir ad uras cun en-curir buns contacts e cooperaziuns. Pil prosperir e per in svilup durabel en nossa vischnaunca ed ella regiun ein projects communabels da gronda muntada indispensabels. Communablamein cun las visch-nauncas vischinontas stuein nus procurar per in bien svilup e bunas cundiziuns da rama pil futur dalla regiun sisum la Surselva. Mo communablamein essan nus fermes avunda per saver surmuntar las gron-das sfidas futuras.”

Miu giavisch ei che nus duessen viver en nossa vischnaunca ed ella regiun en il mintgadi in cun l'auter e buca in sper l'auter. Ei levgiescha bia.

En quei senn - jeu selegrel sin in'emerneivla collaboraziun cun miu collega vice-president Otto Curschel-las ed arvel aschia la 10avla radunonza dil Cussegl da vischnaunca dil trienni 2014/2017.

2. Tractanda Approbaziun dil protocol nr. 09 dils 19-06-2015

Il protocol nr. 09 dils 19-06-2015 vegn approbaus unanimamein.

3. Tractanda Novs statuts dalla Regiun Surselva

President communal:

Il pievel grischun ha approbau ils 30 da november 2014 la legislaziun adesiva davart la refuorma territo-riala. Sin fundament da quella eis ei necessari dad adattar ils statuts dalla Regiun Surselva. La confe-renza dils presidents ha elavurau ils novs statuts e ha approbau quels per mauns dallas vischnauncas. Ils statuts ein d'approbar en scadina vischnaunca tenor igl agen dretg. Per che quels sappien entrar en vigur basegna ei l'approbaziun entras la majoriad dallas vischnauncas (silmeins 10). La vischnaunca sto acceptar ils statuts sco tals ein vegni elavurai. Midar singuls artechels ei buca pusseivel.

Igl organ suprem dalla regiun ein ils habitonts cun dretg da votar dallas vischnauncas dalla regiun. Els decidan davart relaschar e midar ils statuts, davart referendums ed iniziativas sco era davart fatschentas regionalas.

Per la gronda part dallas decisiuns sin palancau regional ei la conferenza dils presidents cumpetenta. Ella conferenza dils presidents ein representai ex officio tut ils presidents communalas dallas vischnaun-cas regionalas. Ella conferenza dils presidents ein las vuschs dallas vischnauncas valetadas tenor lur grondezia; per 1'000 habitonts ni ina part da quei diember ha ina vischnaunca ina vusch. Aschia dispona la conferenza dils presidents da 32 vuschs (Tujetsch 2 vuschs).

Plinavon exista ina cumissiun regionala che vegn elegida ord il miez dalla conferenza dils presidents e consista ella regiun Surselva da tschun commembers.

Alla regiun vegn ei adossau d'ina vart incumbensas dil cantun e da l'autra vart dallas vischnauncas dalla regiun. Incumbensas che vegnan adossadas dil cantun ein:

- svilup dil territori (planisaziun directiva regionala)
- curatella professiunala (dretg da protecziun d'affons e da carschi)
- fatgs dil stadi civil (uffeci da stadi civil)
- fatgs da scussion e da concuors (uffeci da scussion e da concuors)
- administraziun dils archivs circuitals
- ulteriuras incumbensas a norma dalla legislaziun speciala cantunala correspondent

Las vischnauncas dalla regiun san autorisar la regiun da vegnir activas tier las suandontas incumbensas communalas:

- svilup regional/promoziun dall'economia
- promoziun dil turissem
- defender ils interess regionals anenviars ed anoviars
- menar e cofinanziar purschidas da formaziun e da terapias da tutta specia, da tuts scalems da vegliadetgna e da scola
- formaziun da carschi
- promoziun dalla cultura
- finanziaziun dils museums
- promoziun dalla giuventetgna
- economisaziun dil rumien
- traffic
- coordinaziun sil sector dalla sanadad
- ediziun dil Fegl Official Surselva
- cussegliaziun da bulius
- administraziun da corporaziuns d'intent

Per adossar definitivamein ina incumbensa communal alla regiun drova ei ina cunvegrientscha da prestaziun sin basa dils statuts davart las qualas las vischnauncas han da votar individualmein.

Ils votants dallas vischnauncas dalla regiun han la pusseivladad da prender il referendum encunter conclus dalla conferenza dils presidents ni da far valer lur interess cun ina iniziativa.

Ils cuosts comunabels per ademplir las incumbensas regionalas vegnan repartgi sin las vischnauncas en fuorma d'ina contribuziun fundamentala da maximalmein in tschunavel dils cuosts sco era tenor il diember da habitonts e la forza finanziaria. Per la vischnaunca Tujetsch vegnan ils cuosts a restar ella rama sco tochen dacheu (rodund frs. 75'000.00).

Per l'approbaziun dils statuts drova ei il consentiment dalla majoritad dallas vischnauncas dalla regiun. Ella regiun Surselva drova ei pia 10 conclus positivs da radunonzas communalas ni da votaziuns all'urna. Ils statuts ston silsunter vegnir approvai dalla Regenza grischuna e van en vigur igl 1. da schaner 2016.

Discussiun generala:

Cusseglier Otto Curschellas menziunescha che l'organisaziun regionala "Pro Surselva" seigi vegnida fundada igl onn 1967. Igl onn 1977 seigi la Pro Surselva vegnida remplazzada dalla Corporaziun da vischnauncas Surseva ed oz existi la Regiun Surselva. La Regiun Surselva seigi in model d'exempel

concernent la collaboraziun en ina regiun. L'organisaziun seigi secumprovada. La Regenza hagi denton vuliu reorganisar l'organisaziun dallas regiuns. Encunter il conclus dil cussegl grond, il qual hagi approbau la legislaziun adesiva davart la refuorma territoriala, seigi vegniu priu il referendum. L'opposiziun encunter la reorganisaziun seigi en special vegnida davart dallas regiuns cun organisaziuns secumprovadas. La finala hagi il pievel grischun denton acceptau la proposta dalla Regenza. Ei vali da respectar il meini dil pievel ed approbar ils statuts avon maun. Sche la majoriad dallas vischnauncas approbeschi ils statuts, valien quels silsunter per l'entira regiun.

Cusseglia Gelgia Deplaz plidenta igl artechel 36, tenor il qual la regiun vegni finanziada denter auter cun taxas ed auters recavs. Ella sedamondi sch'ei setracti dallas taxas da rumians ni sch'ei seigi previu d'introducir novas taxas.

Tenor il president communal setracti ei en special dallas taxas da rumians. Plinavon vegni ei era incassau taxas administrativas tiegl uffeci civil eav.. Novas taxas seigien il mument buca previdas.

Votaziun:

Il cussegl da vischnaunca approbescha unanimamein ils statuts dalla regiun Surselva per mauns dalla radunanza da vischnaunca.

4. Tractanda Project ovra idraulica Val Giuv / Val Mila - concessiun

Il president dil cussegl fa in beinvegni als representants dall'energia alpina Giusep Decurtins (president), Ciril Deplazes (meinafatschenta) e Walter Deplazes (inschignier).

Ciril Deplazes e Walter Deplazes:

L'ovra Val Giuv ch'ei vegnida eregida ils onns 1978/79 duei vegnir amplificada cun in'ulteriura ovra che duei utilisar ina part dall'aua dalla Val Mila. Ella centrala existenta duei l'aua dallas duas tschaffadas Val Giuv e Val Mila vegnir utilisada cun ina suletta turbina. El medem liug sco oz flessegia l'aua utilisada el Rein Anterior.

Il project preveda da niev era au restonta per la tschaffada actuala en Val Giuv. Aschia sa la valeta ecologica digl ual dalla Val Giuv vegnir augmentada considerablamein.

Culla nova ovra sa l'actuala producziun d'energia vegnir augmentada da 5.6 sin rodund 9.8 milliuns uras kilowat (kWh). Ils cuosts totals d'investiziun dil project ovra idraulica Val Giuv / Val Mila muntan rodund 11.5 milliuns francs.

L'ovra existenta Val Giuv dispona d'ina prestaziun maximala da 1.5 megawat (MW). Ella producescha per onn ella media rodund 5.6 milliuns kWh. L'ovra Val Giuv tschaffa oz tut l'aua digl ual dalla Val Giuv entochen tier l'aua turbinabla maximala da 426 liters per secunda (l/s). Aschia dat ei duront rodund 250 dis ad onn negin surscul ella tschaffada Val Giuv ed igl ual resta duront quels dis sigl emprem tschancun sut la tschaffada dil tuttafatg schetgs.

La concessiun per l'utilisaziun dall'aua dalla Val Giuv cuoza aunc entochen igl onn 2058. Tenor las actualas examinaziuns davart digl Uffeci cantunal per la natira ed igl ambient stuess l'ovra Val Giuv buca dar giu au restonta e quei sin fundament dils artechels 80 e suandonts dalla lescha federala pil schurmetg dallas auas. Aschia savess l'aua dalla Val Giuv vegnir utilisada entochen alla fin dalla concessiun senza stuer dar giu au restonta, vul dir senza ina sminuaziun dalla producziun d'energia.

La tschaffada Val Giuv schai sin 1742 meters sur mar (m. s. m.) ed ensiara in intschesch hidrografic da rodund 6.8 km². La tschaffada consista d'in aschinumnau „risti tiroles“, in indrez per tschaffar l'aua dils dutgs, ch'ins vesa era tier la plipart dallas tschaffadas dallas ovras Rein Anteriur. Spel risti tiroles ei il surscul d'aua gronda. Per lavar ora sablun, glera e crappa ord il fussal da rimnada avon la tschaffada ei ina tabla da siara vegnida installada avon in triep onns. In risti grob ord travs da fier avon la tschaffada tegn anavos la crappa gronda. Sur la tschaffada vi meina ina punt che survescha sco access als baghetgs d'alp ella vischinonza ed era per las lavurs da manteniment vid la tschaffada.

Da vart sut dalla tschaffada consista il vau digl ual ord scalems da betun e crappa, ina construcziun che schurmegia il vau che ha leu ina fetg gronda pendenza dad erosion e che porscha era schurmetg al scul dil dissablunader. Sut quella part teissa ha il vau ina fuorma da canal cun ina sola naturala, da vart dretga cunfinaus culla preit da betun dalla combra d'ulivaziun e da vart seniastra entras in uor da crappa ch'impedescha che la plaunca vegn erodada.

Naven dil dissablunader cuora l'aua tschaffada ella combra d'ulivaziun che ha in volumen utilisabel da 5'500 m³ ed ei per gronda part sutterrana. En quella combra vegn l'aua accumulada entochen silla cota maximala da 1740 m. s. m..

Ella combra d'apparaturas, che sesanfla gest sper la combra d'ulivaziun, ein il scludider da segirtad dalla lingia da pressiun e la lingia da svidada dalla combra d'ulivaziun integrai. Dalla combra d'apparaturas sortescha la lingia da pressiun sutterrana che meina l'aua entochen tier la centrala.

Il project niev preveda da dar giu permanentamein 20 % dall'afflussiun digl ual dalla Val Giuv ni silmeins 70 l/s sco aua restonta. Ei l'afflussiun tier la tschaffada pli pintga che 70 l/s (duront igl unviern), vegn tut l'aua dada giu sco aua restonta ed il menaschi dalla tschaffada vegn serraus.

Il risti tiroles existent vegn remplazzaus entras in risti coanda cun suren in risti da schurmetg che meina crappa e glera pli gronda directamein giusut la tschaffada. Perquei ch'ei vegn dau giu permanentamein aua restonta, ei la nova tschaffada pli lada che l'actuala e survegn aschia era ina punt nova. La tschaffada nova vegn construida per ina capacita maximala da 900 l/s. Ils 20 % aua buca tschaffada flessegian directamein tras in canal giu el fussal da calmar el dutg sut la tschaffada. In cunterscalem alla fin dil fussal da calmar procura per in puoz profund che retegn l'aua che sederscha sur la tschaffada giu e procura era ch'ils pèschs, che vegnan sur la tschaffada, crodan ell'aua senza vegnir blessai.

Sper il risti coanda vegn piazzau ina clappa da regulaziun che sa vegnir sbassada e che survescha aschia per lavar ora crappa e glera ord il fussal da rimnada d'aua la tschaffada. En ina combretta da betun sper quella clappa da regulaziun sesanfla la tracziun idraulica dalla clappa. Leu ei era igl indrez per dar giu aua restonta integraus. Da temps che l'aua restonta sul risti ei pli bassa che l'aua restonta minimala da 70 l/s vegn la differenza dotada, vul dir dada vitier ord la tschaffada.

Il letg digl ual sut la tschaffada e per liung dalla combra d'ulivaziun duei vegnir adattaus aschia ch'el ha puspei ina formaziun naturala. La preit da betun veseivla dalla combra d'ulivaziun sa aschia parzialmein vegnir cuvretga vi.

La tschaffada nova possibilitescha als pèschs ina descensiun senza impediments naven da sur la tschaffada egl ual sut la tschaffada che ha cul project niev permanentamein avunda aua. Ina pusseivladad als pèschs da surmontar la tschaffada da sutensi, vul dir ina scala da pèschs, ei buca prevedida. Quei era per il motiv che mo 35 m plinensi che la tschaffada exista in impediment natural ch'impedescha il viandar dils pèschs.

Naven dil begl da tschaffada dil risti coanda contonscha l'aua tschaffada il stabiliment existent. Quel duei, cun excepziun da pintgas adattaziuns e reparaturas necessarias, vegnir duvraus vinavon senza midadas. Ils organs da serrar existents, las tracziuns ed il pilotadi vegnan tenor basegns revedi per duvrar vinavon ni remplazzai.

La tschaffada nova en Val Mila cumpeggia in intschess da rodund 4.7 km². Per quella tschaffada ei pre-viu da dar giu per aua restonta permanentamein 20 % dall'afflussiun digl ual ni minimalmein 70 l/s. Ei l'afflussiun tier la tschaffada pli pintga che 70 l/s, vegn tut l'aua dada giu sco aua restonta ed il menaschi dalla tschaffada vegn serraus.

La tschaffada Val Mila schai sin in'altezia da 1747 m. s.m. ed ei da principi construida tuttina sco la tschaffada nova en Val Giuv.

Era la tschaffada nova Val Mila possibilitescha als pèschs ina descensiun senza impediments naven da sur la tschaffada egl ual sut la tschaffada ed era cheu ei ina pusseivladad pils pèschs da surmontar la tschaffada da sutensi, vul dir ina scala da pèschs, buca previda damai che pauc sur la tschaffada Val Mila existan dus impediments naturals.

La lingia da pressiu Val Giuv consista orda bishels d'itschal cun in diameter endadens da 600 mm. Ella ei rodund 2'410 m lunga e duei vegnir utilisada vinavon. Tenor stan duei il schurmetg encunter corrusiun egl intern dils bishels vegnir remplazzaus.

La lingia da pressiu nova Val Mila vegn construida ord bishels da material artificial cun fibras da veider sin in tschancun sisum e bishels da gus pil rest entochen giu ella centrala. La lingia da pressiu ei ro-
dond 2'220 m lunga e ha in diameter endadens da 600 mm.

Sisum vegn la lingia da pressiu nova menada per liung dalla lingia d'aua dalla Corporaziun Aua Cristal-la ch'ei vegnida construida avon paucs onns. Ella vischinonza dalla punt dalla via cantunala vegn igl ual da Mila traversaus.

Ella centrala existenta sut Rueras duein ils indrezs dalla nova ovra idraulica vegnir integrai. Las duas lingias da pressiu Val Giuv e Val Mila vegnan menadas separadamein ella centrala e han mintgina in indrez da miserar la deflussiun ed in sclusaduir. Cullas duas spirals separadas che meinan l'aua silla medema turbina, san las duas lingias Val Giuv e Val Mila vegnir utilisadas il medem mument culla medema turbina.

Directamein suenter l'entrada dalla lingia da pressiu en la centrala ei ina lingia da bipass cun in sclu-
der che colligia las duas lingias da pressiu Val Giuv e Val Mila. Quei possibilitescha d'ulivar la combra d'ulivaziun en Val Giuv cun aua dalla tschaffada dalla Val Mila.

La turbina nova ha ina capaciad da $900 + 800 = 1'700$ l/s. Per ella ei previu in niev canal da deflussiun che vegn colligiaus cul canal existent.

Ils indrezs electromecanics dalla centrala, sco era il pilotadi, vegnan remplazzai cumpletamein. La tschaghegna ella centrala sto tenor peisa dils indrezs novs vegnir rinforzada ni schizun remplazzada. Ulteriurs indrezs existents vegnan tenor pusseivladad utilisai vinavon, aschia era igl indrez a media ten-siun digl onn 2005. La via d'access ed il plaz avon la centrala vegnan renovai tenor basegns.

Il canal da deflussiun existent ord bishels da betun cun in diameter endadens da 800 mm vegn rempla-
zzaus sils emprems 50 m e survegn ina pendenza pli gronda e cheutras era dapli capaciad. Aschia sa il pli grond quantum d'aua che vegn turbinaus da niev vegnir transportaus naven senza ch'il canal da de-
flussiun sto vegnir remplazzaus cumpleinamein. Igl indrez da sbuccada existent duei, suenter las neces-sarias renovaziuns, vegnir utilisaus vinavon.

La produenziun d'energia dalla nova ovra idraulica Val Giuv / Val Mila ei vegnida calculada sin funda-
ment da mesiraziuns da deflussiun digl onn 2012. Las pretensiuns probablas pertuccont l'aua restonta per las duas tschaffadas ein vegnidas risguardadas. Ils resultats da quella calculaziun san vegnir re-sumai sco suonda:

Ovra parziale Val Giuv

- aua restonta permanenta	20 %
- aua restonta minimala	70 l/s
- aua utilisada	900 l/s
producziun d'energia	5'400'000 kWh

Ovra parziale Val Mila

- aua restonta permanenta	20 %
- aua restonta minimala	70 l/s
- aua utilisada	800 l/s
producziun d'energia	4'400'000 kWh
producziun d'energia totala	9'800'000 kWh

producziun d'energia ovra Val Giuv existenta 5'600'000 kWh

surpli producziun cun project niev 4'200'000 kWh

Cul project previus sa la producziun d'energia actuala vegnir augmentada per 75 % e munta da niev rodund 9.8 milliuns kWh. Quei corrispunda alla media dil diever annual d'energia da rodund 2'000 casas d'ina famiglia.

Il project previus preveda investiziuns totalas da rodund 11.5 milliuns francs. Ils cuosts annuals muntan 1.08 milliuns francs. Aschia resultan cuosts da producziun da rodund 11.5 rps./kWh.

La realisaziun dil project succeda sco suonda:

1. Concessiun dil dretg d'utilisaziun d'aua per l'ovra Val Giuv / Val Mila all'energia alpina entras la votaziun all'urna.
2. Inoltraziun dalla damonda d'approbaziun dil project concernent l'utilisaziun dall'aua per l'ovra Val Giuv / Val Mila dall'energia alpina al Departament da construcziun, traffic e selvicultura dil Grischun per mauns dalla Regenza.
3. Approbaziun dalla concessiun dil dretg d'utilisaziun dall'aua per l'ovra Val Giuv / Val Mila all'energia alpina e dil project entras la Regenza.
4. Decisiun definitiva entras il cussegl d'administraziun dall'energia alpina.
5. Realisaziun dall'ovra nova.

Discussiun:

Cusseglia Christian Gieriet vul saver schebein ei detti gia novas dalla swissgrid pertuccont l'indemnisaziun che cuvera ils cuosts da producziun (KEV). Plinavon sedamonda el daco ch'ei vegni investau 11.5 milliuns francs per in'ovra malgrad ch'ei vegni menziunau el messadi che quella seigi buca rentabla. Medemamein vul el saver sche l'ovra Val Giuv vegni era sanada sche l'ovra Val Mila sappi buca vegnir realisada.

Tenor Ciril Deplazes figureschi il project sin la gliesta da spetga dalla swissgrid (plaz 200). Schebein l'ovra sappi quintar cun in'indemnisaziun (KEV) seigi il mument aunc aviert. Cun l'indemnisaziun KEV porschi il project previu ina sligiazion economica ed interessanta cun ina rendita segira e la pusseivla-

dad d'amortisar las investiziuns a cuorta vesta. Sche las pretensiuns dallas uniuns pil schurmetg digl ambient e digl uffeci cantunal da natira ed ambient seigien denton fetg aultas e caschunien cuosts supplementars, seigi il project era cun sustegn dalla KEV buca rentabels. L'energia alpina vegni en mintgacass a persequitar vinavon il project. Sche quel vegni denton realisau cu las lubientschas ein avon maun seigi denton buca segir. El cass che l'ovra Val Mila sappi buca vegnir realisada, vegnien las investiziuns per l'ovra Val Giuv a serestrenscher sin il pli necessari.

Tenor cusseglier Arno Berther detti ei da principi negins arguments che plaidien encunter il project previu. Ei seigi vegniu fatg sclariments detagliai cun risguardar ils basegns dalla natira. Il project seigi era el senn dalla nova politica d'energia federala, la quala persequiteschi in remplazzament dall'energia atomara entras energias regenerablas. L'aua seigi in'impurtonta resursa ella val. Quei potenzial vali ei da nezegiar. Da l'autra vart seigien gia biars flums vegni tschaffai per la produziun d'energia. La Val Mila seigi la davosa val nua che quei seigi aunc buca il cass. Ei seigi in cert sacrifici dad era nezegiar quei flum per la produziun d'energia. Perquei stoppi in tal project era purtar in nez economic. Autruisa seigi ei pli prudent da desister sin ina intervenziun ella natira. El messadi per mauns dil cussegl da vischnaunca maunchi ina descripciun dils avantatgs economics dil project previu.

Tenor Ciril Deplazes muntien ils cuosts da produziun a rodund 11.5 rps./kWh. Per l'ovra Val Giuv sappi ins quintar cun in prezi da rodund 16 rps./kWh e per l'ovra Val Mila cun in tal da rodund 17 rps./kWh. Sut la cundiziun ch'il project vegni risguardaus dalla swissgrid (KEV) settracti ei d'ina buna fatschenta. Quellas cefras seigien sapientivamein buca vegnidas menziunadas el messadi, per buca svegliar tier las organisaziuns digl ambient l'impressiun ch'il project vegni realisau mo per motivs economics.

Tenor cusseglier Sep Aluis Monn seigi in project per in'ovra hidraulica Val Mila vegnius renviaus avon rodund 30 onns. Da lezzas uras hagien ils pescadurs fatg grond'opposiziun. Il project oz avon maun seigi buns e stoppi buca quintar cun l'opposiziun dils pescadurs. In bien exempel seigi la Val Strem, nua che la situaziun seigi semegliurada marcantamein entras la nov'ovra. El sedamondi denton schebein era il consumant sappi profitar da quels novs projects entras ina reducziun dils prezis d'energia.

Tenor Ciril Deplazes vegni l'energia alpina proximamein a comunicar ina reducziun dils prezis. Ina cumparegliaziun cun loghens ella vischinonza muossi, ch'ils prezis en Tujetsch seigien dalla vart favoreivla. L'energia alpina sestenti da porscher l'energia per in prezi aschi bass sco pusseivel.

Cusseglier Severino Solèr fa in compliment per il fetg detagliau messadi. El sedamondi sch'igl aspect dall'aua per ennevar seigi vegnius risguardaus. Per igl avegnir eis el dil meini ch'ei vali da metter peisa sin la sanaziun dad ovras existentas. Ei detti enqual liug nua ch'ei fussi pusseivel da far megliurs, era en favur digl ambient. La Val Strem seigi in bien exempel, essend ch'ins strusch s'encorschi ch'ei detti leu in'ovra hidraulica. L'ovra Val Mila sappi el denton sustener.

Tenor Ciril Deplazes stetti entras la tschaffada digl ual da Mila entochen circa miez december dapli aua a disposiziun per ennevar. Naven da miez december vegni pli pauca aua che actualmein a star a disposiziun. Minimal vegni quei denton ad esser 70 liters per secunda, quei che duessi esser sufficient. L'energia alpina hagi denton in interess da risguardar ils basegns dallas pendicularas. Ina pusseivladad seigi da retrer aua ord il Rein.

Votaziun:

Il cussegl da vischnaunca decida unanimamein per mauns dalla votaziun all'urna da conceder all'energia alpina il dretg d'utilisaziun dall'aua per l'ovra hidraulica Val Giuv / Val Mila.

5. Tractanda Cumissiun per la revisiun dalla lescha davart igl encurir cristallas e mineralias

Il president dil cussegl ha retschert in e-mail da Sandro Cavegn. Enstagl da Prisca Berther vegn giavischau che Sandro Cavegn representi l'aurira gmbh ella cumissiun.

Votaziun:

Il cussegl da vischnaunca dat unanimamein suatientscha al giavisch che Sandro Cavegn representi l'aurira gmbh ella cumissiun.

Gerau Mario Hitz:

La lescha vertenta davart igl encurir cristallas e mineralias datescha digl onn 2001. La finamira ei dad amplificar quella lescha cun entginas determinaziuns concernent il lavar aur ed adattar las determinaziuns davart il cavar cristallas nua che quei ei indicau.

Las activitads da lavar aur sin territori da Tujetsch ein carschidas evidentamein ils davos onns. In motiv per quei svilup ei segiramein il fatg che las vischnauncas vischinontas han reglau il lavar aur pli stregn e fan controllas rigurusas. Per quei motiv eis ei indicau da reglar il lavar aur en ina lescha.

Cun la revisiun dalla lescha davart igl encurir cristallas e mineralias duei ina cumissiun sefatschentar. Las suandontas personas fan part dalla cumissiun:

Mario Hitz, gerau
Martin Cavegn, controllader
Sandro Cavegn, aurira gmbh
Otto Curschellas, cusseglier e cavacrappa
Ciril Monn, cavacrappa
Sep Aluis Monn, cusseglier e pescadur

Discussiun:

Cusseglier Severino Solèr sedamonda sch'ei seigi era previu da reglar la tematica dil lavar/explorar aur detagliadamein, sco quei seigi il cass en autras vischnauncas. Las leschas dallas vischnauncas vischinontas fetschien per part surstar. Las reglamentaziuns seigien fetg strentgas, quei che seigi buca en favur dil turissem. El speri che la vischnaunca Tujetsch tegni ina buna mesira.

Tenor gerau Mario Hitz seigi ei il mument buca previu da reglar l'exploraziun dad aur, mobein mo il lavar aur entras personas privatas. La cumissiun vegni ad elavurar ina proposta per mauns dil cussegl da vischnaunca. Sche giavischau sappi il cussegl da vischnaunca era completar la cumissiun cun in representant dil turissem.

Cusseglier Christian Gieriet ei dil meini ch'ei seigi buca necessari da completar la cumissiun.

Votaziun:

Il cussegl da vischnaunca elegia unanimamein la cumissiun per la revisiun dalla lescha davart igl encurir cristallas e mineralias:

Mario Hitz, genau

Martin Cavegn, controllader

Sandro Cavegn, aurira gmbh

Otto Curschellas, cusseglier e cavacrappa

Ciril Monn, cavacrappa

Sep Aluis Monn, cusseglier e pescadur

6. Tractanda Orientaziuns

President communal:

Pendiculara Sedrun – Mustér

Ils 17 da zercladur 2015 han las Pendicularas Mustér orientau davart il project per ina pendiculara naven da Sedrun (sur Cungieri) el territori da skis da Mustér. La suprastanza communal Tujetsch sustegn quei project, ha denton fatg las suandontas cundiziuns:

- Cuminonza da tariffas dallas Pendicularas Mustér e la Andermatt-Sedrun Sport AG
- Participaziun eguala dallas vischnauncas Tujetsch e Mustér vid ils cuosts d'investiziun (emprest senza tscheins da mintgamai 2.5 milliuns francs, amortisaziun eifer 20 onns)
- Menaschi da stad

Concernent la cuminonza da tariffas occuoran dapresent discuors denter las duas societads da pendicularas ed ils cantuns Uri e Grischun.

Destinaziun turistica Andermatt-Sedrun-Mustér

Il mument occuoran intensivs discuors concernent la formaziun d'ina destinaziun turistica Andermatt-Sedrun-Mustér. La suprastanza communal sustegn quell'intenziun. La finamira ei da crear in'organisaziun flexibla che lubescha allas vischnauncas dad era cooperar cun auters partenaris (p.ex. Mustér cun Surselva Turissem). Essend che treis vischnauncas e 12 gronds partenaris ein involvai, setracta ei d'in pensum fetg complex.

Gerau André Schmid:

Halla plurivalenta

Malgrad ch'il project ei elavuraus e la radunonza da vischnaunca ha concediu il credit necessari han las lavurs da construcziun aunc buca entschiet. Oriundamein era ei previu dad entscheiver cun las lavurs il zercladur 2015 e terminar quellas la primavera 2017. Las offertas inoltradas survargan il credit concediu. Per quei motiv sto il project vegnir optimalisau resp. ils cuosts sbassai. Il niev plan da termins preveda d'entscheiver cun las lavurs la primavera 2016, aschia che la halla fuss baghegiada entochen igl atun 2017. Igl onn 2015 ei previu d'entscheiver cul scavament per possibilitar all'energia alpina da furar las ruosnas per la reit da calira. In avantatg dil retard ei che quellas lavurs dall'energia alpina san vegnir

fatgas senza disturbar la construcziun dalla halla. Medemamein vegn il material da scavament duvraus per ereger ina rampa per la loipa denter il plaz da tennis e la piazza da ballapei.

Residenza da seniors

Igl unviern 2014/2015 ei vegniu menau atras ina concorrenza d'architectura per la nova residenza el center Dulezi a Sedrun. La Fundaziun PUNTREIS, sco purtadra dil project, ha dacuort concediu in credit da frs. 120'000.00 per l'elavuraziun d'in project da detagl. Plinavon sefatschenta la fundaziun cun la finanziaziun dil project. Dalla vischnaunca basegna ei decisiuns concernent in dretg da baghegiar ed ina contribuziun finanziaria. Igl ei previu da realisar igl onn 2016 la garascha sutterrana (vischnaunca) ed entscheiver cun la construcziun dalla residenza igl onn 2017.

Reorganisaziun santeri

Las lavurs da reorganisaziun dil santeri ein terminadas. Ils resuns ein ordvart positivs. Ils 30 d'uost 2015, suenter messa, succeda l'inauguraziun e benedicziun.

7. Tractanda Varia

Cusseglier Sep Aluis Monn sedamonda daco ch'ils parcadis gratuits per l'ustria dalla staziun seigien buca vegni mess a disposiziun gest sper l'ustria mobein dadens il baghetg. Quei seigi buca ina buna sligiazion. Ils parcadis gratuits vegnien era stedi nezegei da hosps, aschia ch'ils visitaders dall'ustria hagian buca plaz.

Tenor geraus André Schmid seigien ils parcadis alla via dalla staziun encunter ensi en proprietad dalla MGB. L'economisaziun dils parcadis succedi entras la vischnaunca tenor il concept definaus communablaein cun la MGB. Ils parcadis gest sper l'ustria dueien star a disposiziun per il diever dalla staziun. Per l'ustria seigi, sin giavisch dils ustiers, vegniu mess a disposiziun 10 parcadis gratuits dadens il baghetg. Quei vali mo per la stad. Aschispèrt ch'ei hagi parcadis gratuits vegnien quels nezegei per differents intents. Quei seigi il prighel cu ei vegni fatg adattaziuns vid in concept da parcadis.

Cusseglier Diego Cuschellas ei dil meini da desister dad incassar per ils parcadis sigl areal dalla staziun durant la stad. Il diever seigi fetg pigns, aschia ch'ei rendi buca da far las controllas dallas uras.

Tenor geraus André Schmid seigi il prighel ch'ei vegni surduvrau ils parcadis, il mument che quels segien gratuits, gronds. Exempels en auters loghens muossien ch'ei vegni deponiu vehichels da tut gener. Sigl areal dalla staziun dueigi quei vegnir evitau.

Cussegliera Gelgia Daplaz sedamonda sch'ei vegni fatg midadas vid il project per la halla plurivalenta e sche quellas vegnien presentadas. Plinavon vul ella saver sch'ei seigi previu da menar ina discussiun generala davart las residenzas da seniors ella Sursassiala, damai ch'ei detti era a Mustér in project per ina tala purschida.

Tenor geraus André Schmid vegni il project per la halla plurivalenta optimalisau (materialisaziun eav.). Vid il project sco tal (grondezia, localitads) detti ei denton neginas midadas.

Per la realisaziun dalla residenza da seniors a Sedrun seigi la Fundaziun PUNTREIS responsabla. Tala planiseschi il project sco previu e stoppi era giudicar las consequenzas che sedattan entras in'ulteriura residenza a Mustér. La vischnaunca Tujetsch hagi da conceder in dretg da baghegiar e separticipar vid la finanziaziun.

Tenor cusseglier Arno Berther, commember dil cussegl da fundaziun PUNTREIS, hagi la fundaziun em-permess ina residenza da seniors a Sedrun en connex cun la decisiun da Tujetsch da desister sin 17 letgs da tgira. La fundaziun hagi l'intenziun da realisar quei project. Ei vali denton da segirar la finanziaziun e giudicar ils aspects economics. La fundaziun hagi concediu in credit da frs. 120'000.00 per la planisaziun da detagl.

Cusseglier Otto Curschellas vul saver tgei consequenzas che la nova ulivaziun da finanzas hagi per la vischnaunca Tujetsch.

Tenor Lucas Collenberg sedetti tenor las calculaziuns dil cantun in avantatg per la vischnaunca Tujetsch entras la nova ulivaziun da finanzas. La vischnaunca paghi da niev rodund frs. 65'000.00 ell'ulivaziun da finanzas (ulivaziun da resursas). Da l'autra vart profiteschi ella dalla nova repartiziun dils pensums denter il cantun e las vischnauncas, aschi ch'ei seresulti sut il streh in plus da rodund frs. 150'000.00. Il quen 2016 vegni a mussar sche las calculaziuns dil cantun severificheschien.

Il president René Epp siara la radunonza.

Actuar:
Lucas Collenberg

President:
René Epp



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Cussegl da vischnaunca
01-2014/2017

Preventiv 2016

Vischnaunca Tujetsch

Bogn Sedrun

Messadi

dalla suprastonza communalal al cussegl da vischnaunca

Preziau president
Preziada cussegliera
Stimai cussegliers

Introducziun

La situaziun finanziaria dalla vischnaunca Tujetsch ei buna. La facultad administrativa ei pli u meins scretta giu, ils deivets a miez e liung termin ein cun rodund 4 milliuns francs supportabels ed era la liquiditad ei pil mument buna.

Muort il dameins d'entradas (terminaziun plazzal da lavur dalla NEAT) vegnan ils cashflows, pia ils mieds che stattan a disposiziun per investir, a semover ils proxims onns denter frs. 500'000.00 e frs. 1'000'000.00. Suentar onns cun cashflows da varga 3 milliuns francs ei quei ina reducziun marcanta. Muort la buna situaziun finanziaria actuala eis ei tonaton pusseivel da far las investiziuns necessarias senza vegnir en pitgiras finanzialas. Ei vegn denton ad esser necessari da metter prioritads ed augmentar ils deivets (emprests).

El preventiv 2016 ha ei en special valiu da risguardar las consequenzas dalla nova ulivaziun da finanzas. Per la vischnaunca Tujetsch ei quella sut il streh d'avantatg (ca. + frs. 145'000.00).

Quen current

Las expensas dil quen current pigl onn 2016 muntan a frs. 10'739'050.00. Las entradas muntan a frs. 10'857'200.00. Aschia seresulta in gudogn da frs. 118'150.00.

Tier las pagas eis ei vegniu risguardau in augment dad 1%. La fixaziun individuala dallas pagas succeda l'entschatta digl onn 2016 sin fundament digl uorden da persunal dalla vischnaunca Tujetsch e dallas actualas prognosas dalla carischia.

Svaris da muntada enviers il preventiv 2015 dat ei tier ils suandonts contos:

Conto	+/- (frs.)	Commentari
20.316.00 Manteniment e tgira indrezs eed	+ 7'000.00	Per ils programs NEST ed ABACUS basegna ei ina nova versiun. Ils cuosts muntan a rodund frs. 15'000.00. Igl update ei denter auter necessaris per saver introducir il niev model da quen (HRM 2). Il program per il niev model da quen vegn probabel installaus igl onn 2017 (preventiv 2018) e vegn a caschunar cuosts supplementars.
20.490.00 Lavurs per auters departaments	+ 33'500.00	Per igl incasso dallas taxas da turissem vegn l'administraziun communal indemnizada cun 2.5% dallas entradas da taxas (ca. frs. 30'000.00). Plinavon eis ei previu da surprendre igl incasso dalla taxa da rumien fundamentala dalla regiun. L'indemnizaziun per quella lavur munta a 2% dallas entradas (ca. frs. 3'500.00).
101.318.03 Cuosts endrizzar register funsil federal	25'000.00	L'introducziun dil cudisch funsil federal ei calculada cun cuosts totals da frs. 250'000.00. Per la fin digl onn 2015 vegnan las reservas a muntar a frs. 225'000'000. Ils cuosts restonts da frs. 25'000.00 vegnan risguardai el preventiv 2016.
120.361.00 Uffeci cirquital Cadi	- 30'000.00	En connex cun la refuorma dil territori vegnan ils uffecis cirquitals (cumins) dissolvi per ils 31 da december 2015, aschia che las vischnauncas ston buca pli surprendre ils deficits da quei uffeci.

120.361.04 Uffeci da stumadira e concuors	+ 14'000.00	La cumpart dalla vischnaunca vid il deficit digl uffeci da stumadira e concuors Surselva era cumprius ella contribuziun agl uffeci cirquital Cadi (120.361.00). Niev retscheiva la vischnaunca il quen per igl uffeci da stumadira e concuors directamein dalla Regiun Surselva (120.361.04).
140.362.00 Cuosts corp da pumpiers Sursassiala	+ 15'000.00	Igl onn 2016 sto la basa da pumpiers Sursassiala acquistar in niev auto-scala. Ils cuosts muntan a rodund frs. 500'000.00. Il cantun (segirada da baghetgs) paga la mesadad dils cuosts. Per il rest conceda il cantun in emprest senza tscheins che sto vegnir amortisaus dallas treis vischnauncas eifer 5 onns. Per la vischnaunca Tujetsch setracta ei d'ina summa totala da frs. 87'000.00. El preventiv 2016 ei risguardau frs. 17'000.00.
215.302.00 Pagas scola da lavur e tenercasa	+ 19'000.00	Niev vegnan ils roms tenercasa e cuschinar purschi sco roms facultativs. Quei caschuna cuosts supplementars tier las pagas ed ils mieds d'instrucziun.
219.311.04 Acquist EED	+ 24'000.00	Ils computers ella stanza d'instrucziun d'eed ston vegnir remplazzai.
200.461.00 / 210.461.00 / 212.461.00 / 219.461.00 / 220.461.00 Contribuziuns cantunales		Cun la nova ulivaziun da finanzas ein las contribuziuns cantunales per la scola vegnidas reducidas. Contribuziuns naven digl 01-01-2016: Scoletta e scalem pimar: frs. 960.00 per scolar Scola reala: frs. 1'460.00 per scolar Scola secundara: frs. 1'380.00 per scolar Pedagogia speciala: frs. 300.00 per scolars da tut ils scalems Las uras da lungatg per affons da lungatg jester vegnan indemnizadas cun frs. 85.00/lecziun. La contribuziun per ils transports da scolars sedrezza niev tenor la lunghezia dil viadi a scola. Risguardadas vegnan mo distanzas sur 2 kilometers. La pauschala munta a frs. 65.00 per mintga kilometer via da scola sempla che vegn risguardaus.
220.364.00 Scolas specialas ed ordeifer cantun	- 35'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas supren il cantun ils cuosts per las scolas ordeifer il cantun. La vischnaunca ei vinavon obligada da sorprendere ils cuosts per scolas specialas.
220.364.02 Contribuziun sutgimnasi	+ 130'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas han las vischnauncas da separticipar alla finanziaziun dil sutgimnasi. La contribuziun munta a frs. 14'550.00 per scolar.

230.364.00 Contribuziuns scolas professiunalas	- 177'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas surpren il cantun la finanziaziun dallas scolas professiunalas. La vischnaunca ha vinavon da prestar ina contribuziun dil liug per la scola professiunala e la scola mercantila a Glion (ca. frs. 3'000.00).
320.311.02 Acquist cristallas	+10'000.00	La summa ei previda per igl acquist dil Milarit (finanziaziun davosa rata).
340 Bogn Sedrun		Il deficit da menaschi dil Bogn Sedrun munta a frs. 440'000.00. Igl augment dil deficit ei en special d'attribuir alla reducziun dallas entradas.
350.314.00 Lavurs da manteniment	+ 27'000.00	La loipa vegn niev a menar sur ina rampa sin la piazza da ballapei. En quei connex basegna ei in'adattaziun vid la seiv dalla piazza da ballapei. Plinavon sto vegnir fatg certas lavurs vid la piazza da ballapei sco tala.
360 Center d'informaziun NEAT		Il center d'informaziun "Galleria Alpina" caschuna cuosts da rodond frs. 40'000.00. Frs. 20'000.00 contribuescha l'AlpTransit Gotthard AG. Ils cuosts restonts surpren la vischnaunca. Il contract d'affittaziun per las localitads cuoza aunc entochen ils 31 da december 2016.
400.363.01 Cuosts da prestaziun spitals	+ 25'000.00	Las vischnauncas ston separticipar vid ils cuosts dil tractament staziunari dallas persunas cun domicil en vischnaunca. Il cantun e las vischnauncas han numnadamein da surprendre 55% da quels cuosts. Dalla cumpart da 55% dils cuosts surpren il cantun 90% e las vischnauncas 10%. Igl ei semussau ch'ils cuosts per la vischnaunca semovan entuorn frs. 140'000.00.
410.363.01 Cumpart cuosts da tgira	+ 50'000.00	La vischnaunca sto suprender 75% dils cuosts restonts da tgira (cuosts dallas casas da tgira che vegnan buca surpri dil cussadent, dalla cassa da malsauns ni dil cantun) da persunas cun domicil en vischnaunca. Cun ils cass actuals muntan ils cuosts a rodond frs. 280'000.00. Il motiv principal per igl augment da cuosts ei igl alzament dallas taxas da tgira.
440.365.03 Cussegliaziun da geniturs	- 6'500.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas surpren il cantun ils cuosts per la cussegliaziun da geniturs. La vischnaunca finanziescha vinavon la cussegliaziun dils geniturs entras la Pro Juventute (ca. frs. 500.00).
580.366.02 Susteniment da burgheis en auters cantuns	- 90'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas surpren il cantun ils cuosts per il susteniment public da burgheis tuatschins che vivan ordeifer il cantun Grischun.
580.366.05 Ulivaziun da grevezas	- 65'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas croda la contribuziun dalla vischnaunca per l'ulivaziun da grevezas el sector social.

589.362.01 Survetsch social Surselva	+41'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas han las vischnauncas da finanziar ils survetschs socials. Ils cuosts per la vischnaunca Tujetsch muntan a rodund frs. 41'000.00 (frs. 27.00 per habitont).
580.461.00 Contribuziuns cantunalas	- 35'000.00	Sin fundament dalla nova ulivaziun da finanzas sereduceschan las contribuziuns cantunalas per il sector social.
589.365.00 Tgira d'affons (Kita Cadi)	+ 7'500.00	Per ils affons cun domicil en vischnaunca han las vischnauncas da separticipar vid ils cuosts per las canortas d'affons. Per igl onn 2016 vegn quintau che affons da Tujetsch passentien 6'000 uras ella canorta a Mustér, aschia ch'ei seresulta cuosts da rodund frs. 11'000.00 (6'000 uras x frs. 9.05 x 20%).
589.365.01 Contribuziun d'agid per toxicomans	- 3'500.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas surpren il cantun ils cuosts per igl agid da toxicomans.
620.314.00 Manteniment vias/sendas quartiers	+ 100'000.00	Igl ei previu da sanar la Via Zarcus (frs. 80'000.00) e la Via Dulezi (frs. 50'000.00).
620.314.13 Manteniment vias da meglioieraziun	+ 25'000.00	Igl ei previu da sanar ina part dalla Via Cavorgia.
711.314.00 Manteniment serenera	+ 41'000.00	In indrez dalla serenera sto vegnir remplazzaus (frs. 100'000.00).
711.314.01 Manteniment lingias canalisaziun	+ 130'000.00	En connex cun la sanaziun dalla Via Gionda vegn la lingia da canalisaziun remplazzada (frs. 150'000.00).
720.318.05 Dismessa da cadavers	- 2'500.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas crodan las contribuziuns dalla vischnaunca per la dismessa da cadavers. Ils cuosts per il post da rimnada a Mustér ha la vischnaunca vinavon da surprender (ca. frs. 3'500.00).
720.434.05 Taxas fundamentalas RS 720.362.00 Taxas fundamentalas RS	180'000.00 176'500.00	Igl ei previu che la vischnaunca surprendi igl incasso dalla taxa da rumien fundamentala dalla regiun. Las entradas munta a rodund frs. 180'000.00 (720.435.05). Rodund frs. 176'500.00 vegnan transferi alla Regiun Surselva (720.362.00) e rodund frs. 3'500.00 sa la vischnaunca salvar per igl incasso.
802.361.00 Fondo d'epidemias	- 8'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas crodan las contribuziuns dalla vischnaunca per il fondo d'epidemias. Las vischnauncas ein denton vinavon responsablas dad incassar las contribuziuns tier ils possessurs d'animals.
830 Formaziun turistica		En quella sparta ein niev era las entradas e las expensas dalla taxa da turissem risguardadas.

830.314.06 Manteniment e tgira dils vitgs	+ 20'000.00	L'entira signalisaziun en vischnaunca duei vegnir examinada. Las tablas dil liug duein vegnir remplazzadas.
840.318.04 Svilup dil liug	20'000.00	Per la promoziun dall'economia en vischnaunca ei previu ina summa da frs. 20'000.00. En special eis ei previu da documentar ils plazz da baghegiar en proprietad dalla vischnaunca ed ir activamein alla tscherca d'investurs.
920.341.00 Ulivaziun da finanzas	- 24'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas munta la contribuziun dalla vischnaunca per l'ulivaziun da grevezias a frs. 66'000.00 per igl onn 2016.
920.361.00 Contribuziun fondo d'ulivaziun/taglia	- 17'000.00	Cun la nova ulivaziun da finanzas croda quella contribuziun che sebase sin las entradas da taglia dallas persunas giuridicas (Zuschlagssteuer). El preventiv 2015 ei risguardau ina contribuziun per cass dils onns vargai.
942.314.00 Manteniment casa communal	+ 30'000.00	Frs. 25'000.00 ein previ per il manteniment ordinari e frs. 20'000.00 per differentas lavurs da sanaziun (tecnica d'electricitad).

Quen d'investiziun

Las investiziuns bruttas previdas muntan a frs. 3'190'000.00. Suenter haver risguardau las contribuziuns e subvenziuns da frs. 723'000.00 seresultan las investiziuns nettas dalla facultad administrativa sin frs. 2'467'000.00.

350.503.01 Halla plurivalenta Dulezi

Il 18 d'ust 2014 ha la radunanza da vischnaunca concediu in credit da frs. 6'375'000.00 per la realisaziun d'ina halla plurivalenta a Dulezi. Igl onn 2015 succeda la realisaziun dall'emprema etapa da quei project, ch'ei calculada cun cuosts da rodond frs. 4'875'000.00 (frs. 1'500'000.00 preventiv 2016 e frs. 3'375'000.00 preventiv 2015).

600.501.39 Via Dentervitgs

La sanaziun dalla Via Dentervitgs vegn planisada igl onn 2016. La sanaziun ei prevista igl onn 2017. Ils cuosts da planisaziun muntan a rodond frs. 20'000.00.

600.501.41 Via Gionda

La part sura dalla Via Gionda vegn sanada igl onn 2016. Ils cuosts muntan a rodond frs. 700'000.00 e las contribuziuns da perimeter a rodond frs. 210'000.00.

620.506.02 Vehichel turissem

Il vehichel/auto dil stradalessen (infrastructura turistica) sto vegnir remplazzaus. Ils cuosts muntan a rodond frs. 30'000.00.

622.503.00 Renovaziun luvratori stradalesser

Igl onn 2016 eis ei previu da planisar la sanaziun dil luvratori dil stradalesser giul Drun. Ils cuosts da planisaziun muntan a rodund frs. 20'000.00.

710.501.12 Mesiras GEP – planisaziun

La planisaziun dallas mesiras en connex cun il plan general d'allontanament d'aua (GEP) (sparser auas schubras e tschuffas) ei calculada cun cuosts da frs. 30'000.00.

720.501.01 Piazza da rumians “casa communal”

Ils indrezs per rimnar rumians sper il Coop a Sedrun ston vegnir dislocai en connex cun la residenza da seniors. Igl ei previu dad ereger in niev plaz da rimnada sut la casa communal (molocs). Ils cuosts muntan a rodund frs. 70'000.00.

810.505.13 Via d'uaul Camischolas

La previda sanaziun/prolungaziun dalla via d'uaul Camischolas ei calculada cun cuosts da frs. 150'000.00. Las subvenziuns muntan a frs. 94'000.00.

810.505.18 Indrez d'alarm Pulanera

Per la Pulanera eis ei previu d'installar ina indrez d'alarm da lavinas. Ils cuosts munta a rodund frs. 400'000.00. Las subvenziuns muntan a rodund frs. 362'000.00.

810.506.07 Acquist maschina stradalesser

Ina maschina per il stradalesser (Lindner) sto vegnir remplazzada per frs. 185'000.00.

Finanziaziun

Il gudogn avon las deducziuns (cashflow) munta a rodund frs. 430'000.00. Suenter haver risguardau las investiziuns nettas seresulta in deficit da finanziaziun da frs. 2'075'550.00.

Proposta

Sebasond sin las suranumnadas ponderaziuns

propona

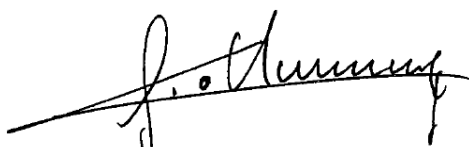
la suprastonza communal al cussegl da vischnaunca

- a) **d'approbar il preventiv 2016 dil quen da menaschi e quen d'investiziun dalla vischnaunca da Tujetsch**
- b) **d'approbar il preventiv 2016 dil quen da menaschi dil Bogn Sedrun**
- c) **da schar il pei da taglia d'entrada e da facultad per igl onn 2016 sin 95% dalla taglia semplia dil cantun**
- d) **da fixar il pei da taglia sin schischom per igl onn 2016 sin 1.5‰.**

Suprastonza communal Tujetsch



President communal
Beat Roeschlin



Menader center communal
Lucas Collenberg

Annexas:

- Preventiv 2016 - resultat cumplet / survesta
- Preventiv 2016 - quen current structurau tenor funcziuns
- Preventiv 2016 - quen current structurau tenor gruppas da materia
- Preventiv 2016 - quen current detagliu
- Preventiv 2016 - quen d'investiziun tenor funcziuns
- Preventiv 2016 - quen d'investiziun detagliu
- Bogn Sedrun - Preventiv 2016



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Preventiv 2016

Vischnaunca Tujetsch

Preventiv 2016 - Resultat cumplet/Survesta

	Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Quen current						
Total expensas	10'739'050.00		9'283'050		11'777'356.96	
Total entradas		10'857'200.00		9'507'730		11'891'629.49
Surpli entradas	118'150.00		224'680		114'272.53	
Quen d'investiziun						
Expensas per investiziuns	3'190'000.00		4'750'000		2'077'943.95	
Entradas per investiziuns		723'000.00		274'000		982'447.92
Investiziuns nettas		2'467'000.00		4'476'000		1'095'496.03
Finanziaziun						
Investiziuns nettas	2'467'000.00		4'476'000		1'095'496.03	
Amortisaziun facultad finanzia						666'317.20
Amortisaziun facultad administrativa		203'300.00		98'000		
Amortisaziun facultad administrativa supplementara		70'000.00		70'000		931'611.65
Surpli entradas		118'150.00		224'680		114'272.53
Avanzament da finan-ziaziun					525'658.35	
Deficit da finanziaziun		2'075'550.00		4'083'320		

Preventiv 2016 - Quen current structurau tenor funcziuns

	Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
0 Administraziun generala	987'800.00	268'500.00	1'043'600.00	235'500.00	1'093'857.13	331'849.17
1 Segirtad publica	262'800.00	87'000.00	333'800.00	87'500.00	222'469.54	111'534.10
2 Scolaziun e formaziun	2'306'000.00	262'100.00	2'354'550.00	332'600.00	2'242'326.75	402'239.10
3 Cultura e temps liber	715'920.00	56'100.00	684'800.00	36'100.00	601'746.01	32'833.45
4 Sanadad	566'500.00	30'000.00	502'000.00	30'000.00	582'811.55	52'867.80
5 Ovras socialas	229'500.00	140'700.00	320'500.00	182'700.00	320'133.55	240'919.75
6 Traffic	748'400.00	64'700.00	626'300.00	63'700.00	586'310.84	75'147.70
7 Ambient e planisaziun	1'109'950.00	1'032'500.00	914'850.00	841'900.00	975'288.71	860'169.81
8 Economia	3'013'130.00	3'097'100.00	1'754'050.00	1'738'600.00	2'008'449.65	2'338'660.21
9 Finanzas e taglias	799'050.00	5'818'500.00	748'600.00	5'959'130.00	3'654'708.23	6'605'708.40

Quen current - Structurau tenor gruppas da materia

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3	Expensas	10'739'050.00		9'283'050		11'777'356.96	
30	Cuosts da persunal	3'536'830.00		3'477'300		3'433'512.13	
31	Cuosts da material	2'972'800.00		2'552'200		2'207'360.35	
32	Tscheins passivs	217'000.00		254'500		248'446.31	
33	Amortisaziuns	328'300.00		223'000		1'609'574.12	
34	Cumparts e contrib. senza dest. d'intent	66'000.00		90'400		104'285.11	
35	Indemnisaziuns alla comunitad	3'000.00		2'500		2'091.00	
36	Atgnas contribuziuns	3'038'520.00		1'996'150		1'900'969.91	
38	Deposit en finanziaziuns specialas	12'800.00		168'270		1'734'211.03	
39	Scuntraziuns internas	563'800.00		518'730		536'907.00	
4	Entradas		10'857'200.00		9'507'730		11'891'629.49
40	Taglias		3'472'000.00		3'537'000		4'873'744.90
41	Regals e concessiuns		2'676'800.00		2'661'800		2'780'593.49
42	Recav dil possess		234'500.00		234'500		470'987.55
43	Recumpensas		1'712'100.00		1'760'600		2'274'501.62
45	Restituziuns dalla communitad		128'000.00		128'000		152'391.25
46	Contribuziuns per agen quen		2'049'100.00		635'600		785'876.68
48	Prelevaziun ord finanziaziuns specialas		30'000.00		32'500		16'627.00
49	Scuntraziuns internas		554'700.00		517'730		536'907.00
	Surpli entradas	118'150.00		224'680		114'272.53	

Preventiv 2016 - Quen current detagliau

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
QUEN CURRENT		10'739'050.00	10'857'200.00	9'283'050.00	9'507'730.00	11'777'356.96	11'891'629.49
0	Administraziun gene- rala	987'800.00	268'500.00	1'043'600.00	235'500.00	1'019'257.13	301'849.17
1	Legislativa ed exe- cutiva	237'900.00		251'900.00		220'579.00	
11	Legislativa	43'700.00		43'700.00		43'324.55	
300.00	Cumissius	1'000.00		1'000.00		268.00	
300.01	Cussegl da vischnaunca	8'000.00		8'000.00		6'100.00	
300.02	Cumissiu da gestiun	10'000.00		10'000.00		9'631.80	
303.00	Prestaziuns socialas	400.00		300.00		368.60	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	300.00		400.00		193.45	
310.00	Votaziuns ed elecziuns	10'000.00		10'000.00		15'091.85	
310.01	Preventiv e quen annual	12'000.00		12'000.00		11'837.95	
317.00	Spesas	2'000.00		2'000.00		104.00	
318.00	Maletg empalont					-271.10	
12	Executiva	194'200.00		208'200.00		177'254.45	
300.00	Suprastonza communa- la	110'000.00		124'000.00		107'028.90	
300.02	Sedutas e schurnadas	45'000.00		45'000.00		36'291.80	
303.00	Prestaziuns socialas	12'000.00		14'000.00		10'724.65	
304.00	Cassa da pensiun	7'000.00		7'000.00		3'494.10	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	1'500.00		1'500.00		564.05	
317.00	Spesas fixas	6'700.00		6'700.00		6'636.00	
317.01	Spesas da represen- taziun	12'000.00		10'000.00		12'514.95	
2	Administraziun com- munala	749'900.00	268'500.00	791'700.00	235'500.00	798'678.13	301'849.17
20	Canzlia	550'500.00	174'500.00	593'300.00	141'000.00	623'995.57	219'357.92
301.00	Pagas	335'000.00		370'000.00		376'273.65	
303.00	Prestaziuns socialas	27'000.00		32'000.00		29'329.75	
304.00	Cassa da pensiun	21'000.00		24'000.00		21'448.60	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	3'500.00		4'300.00		3'676.80	
309.00	Divers cuosts da persu- nal	6'000.00		11'000.00		11'132.20	
310.00	Material da biro	8'000.00		8'000.00		10'369.21	
310.01	Fegl uffical	45'000.00		45'000.00		45'000.00	
310.02	Litteratura e stampats	1'000.00		1'000.00		497.20	
311.00	Acquist mobiliar e ma- schinas	5'000.00		5'000.00		2'641.60	
315.00	Manteniment mobiliar e maschinas	7'000.00		7'000.00		7'164.47	
315.01	Tgira internet	2'000.00		5'000.00		15'357.50	
315.02	Acquist PCs e server	5'000.00		5'000.00		3'175.50	
316.00	Manteniment e tgira indrez EED	40'000.00		33'000.00		18'181.35	
317.00	Spesas	1'000.00		1'000.00		377.30	
318.02	Cuosts giuridics, consul- taziun da dretg	5'000.00		5'000.00		777.25	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
318.03	Telefonats	2'000.00		2'000.00		2'036.95	
318.04	Francaturas	12'000.00		10'000.00		11'425.80	
318.05	Spesas schec postal e bancas	3'000.00		3'000.00		5'337.29	
318.06	Archiv communal	9'000.00		9'000.00		8'347.40	
318.07	Spesas da stumaziun	4'000.00		4'000.00		2'239.35	
318.08	Cumissiu cantunala da schazetg	1'000.00		1'000.00		43'026.00	
319.00	Diversas expensas	8'000.00		8'000.00		3'698.40	
390.00	Lavurs dad auters departaments					2'482.00	
434.00	Lavurs per tiarzas persunas						33'570.00
435.00	Diversas entradas		23'000.00		23'000.00		25'839.52
436.00	Restituziuns EO e cass d'accident						26'559.05
436.01	Restituziun spesas da stumaziun		1'500.00		1'500.00		2'738.85
451.00	Indemnisaziun per uffeci da taglia		100'000.00		100'000.00		114'450.50
452.01	Cumpart uff. da baghegiar tgira EED		2'000.00		2'000.00		2'100.00
490.00	Lavurs per auters departaments		48'000.00		14'500.00		14'100.00
21	Uffeci da baghegiar	170'900.00	94'000.00	172'900.00	94'500.00	152'979.00	82'491.25
300.00	Cumissiu da baghegiar	5'000.00		5'000.00		6'247.00	
301.00	Pagas	110'000.00		110'000.00		108'181.00	
303.00	Prestaziuns socialas	9'300.00		9'300.00		9'076.25	
304.00	Cassa da pensiun	9'000.00		9'000.00		8'485.00	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	1'300.00		1'300.00		1'184.85	
307.00	Bonificaziun da spesas	500.00		500.00			
310.00	Material da biro e stampats	2'000.00		2'000.00		2'170.10	
311.00	Acquist mobilier e maschinas	1'000.00		1'000.00			
311.02	Acquist programs EED	7'000.00		7'000.00			
311.03	Manteniment programs EED	2'000.00		3'000.00		2'927.55	
313.00	Material da diever	1'000.00		1'000.00			
315.00	Manteniment vehichel	3'000.00		2'000.00		3'069.70	
316.00	Cumpart tgira EED	2'500.00		2'500.00		2'100.00	
318.00	Cuosts giuridics, consultaziuns da dretg	4'000.00		5'000.00			
318.01	Telefonats	1'500.00		1'500.00		1'687.00	
318.02	Francaturas	1'000.00		1'000.00		434.10	
318.04	Segiradas per vehichel	1'800.00		1'800.00		1'073.95	
318.05	Cussegliaziun da baghegiar	4'000.00		5'000.00		3'746.25	
319.00	Diversas expensas	5'000.00		5'000.00		2'596.25	
431.00	Lubientschas da baghegiar		15'000.00		15'000.00		15'465.60
431.01	Contribuziuns per cussegliaziuns		3'000.00		4'000.00		100.00
435.00	Puniziuns da baghegiar		1'000.00		1'000.00		
436.00	Diversas entradas		1'500.00		1'500.00		7'067.65
480.00	Atgnas prestaziuns per projects		30'000.00		30'000.00		16'627.00

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
490.00	Lavurs per auters departaments		43'500.00		43'000.00		43'231.00
25	Segiradas	4'500.00		4'500.00		3'832.50	
318.02	Segirada da responsabladad	4'500.00		4'500.00		3'832.50	
26	Uffeci civil	12'000.00		6'000.00		1'250.10	
362.00	Cuosts uffeci civil	12'000.00		6'000.00		1'250.10	
29	Regiun Surselva	12'000.00		15'000.00		16'620.96	
362.00	Contribuziun alla RS	12'000.00		15'000.00		16'620.96	
1	Segirtad publica	262'800.00	87'000.00	333'800.00	87'500.00	222'824.54	138'434.10
10	Survigilonza giuridica	47'000.00	35'000.00	112'000.00	35'000.00	24'278.50	47'732.00
100	Uffeci funsil		20'000.00		20'000.00		29'601.80
452.00	Cumpart gudogn uffeci funsil Cadi		20'000.00		20'000.00		29'601.80
101	Mesiraziun e terminaziun	37'000.00		102'000.00		14'070.50	2'019.70
310.00	Adattaziun plan da GIS	2'000.00		2'000.00		1'647.20	
318.00	Terminaziun	5'000.00		5'000.00		4'646.90	
318.01	Mesiraziun	4'000.00		4'000.00		2'640.00	
318.03	Cuosts endrizzar register funsil federal	25'000.00		90'000.00		4'484.40	
318.04	Cuosts GrGeo (Geometer)	500.00		500.00			
390.00	Lavurs dad auters departaments	500.00		500.00		652.00	
431.00	Taxas per mutaziuns						2'019.70
109	Ulteriura tgira legala	10'000.00	15'000.00	10'000.00	15'000.00	10'208.00	16'110.50
318.00	Taxas dimora polizia d'jasters	10'000.00		10'000.00		10'208.00	
431.00	Taxas da dimora		15'000.00		15'000.00		16'110.50
11	Polizia da fiug e polizia communal	12'500.00	6'000.00	13'500.00	6'000.00	13'079.15	3'102.00
110	Polizia da fiug e polizia communal	12'500.00	6'000.00	13'500.00	6'000.00	13'079.15	3'102.00
318.00	Engaschi special Securitas	8'000.00		8'000.00		7'129.15	
390.00	Lavurs dad auters departaments	4'500.00		5'500.00		5'950.00	
437.00	Castitgs		6'000.00		6'000.00		3'102.00
12	Giudicatura	62'000.00		80'000.00		41'942.03	
120	Giudicatura	62'000.00		80'000.00		41'942.03	
361.0	Uffeci circuital Cadi			30'000.00		12'824.25	
361.03	Curatella professiunala	48'000.00		50'000.00		29'117.78	
361.04	Uffeci da stumadira e concuors	14'000.00					

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
14	Corp da pumpiers	93'000.00	41'500.00	80'000.00	42'000.00	70'760.60	50'784.15
140	Corp da pumpiers + polizia da fiug	93'000.00	41'500.00	80'000.00	42'000.00	70'760.60	50'784.15
312.00	Cuosts da diever	4'000.00		4'000.00		4'300.15	
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	2'000.00		2'000.00		869.50	
318.00	Segiradas	2'000.00		4'000.00		3'945.75	
318.02	Taxas telecom - sistem d'alarm					45.80	
362.00	Cuosts corp da pumpiers Sursassiala	76'000.00		61'000.00		54'577.40	
362.01	Polizia cantunala da fiug	8'500.00		8'500.00		6'500.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	500.00		500.00		522.00	
423.00	Tscheins d'affittaziun local da pumpiers		6'500.00		7'000.00		6'240.65
430.00	Taxas da cumpensaziun		35'000.00		35'000.00		44'543.50
15	Schurmetg civil	34'000.00	3'500.00	34'000.00	3'500.00	61'180.71	35'146.70
150	Cantunaments schurmetg civil	34'000.00	3'500.00	34'000.00	3'500.00	61'180.71	35'146.70
312.00	Energia e scaldament	10'000.00		12'000.00		8'409.55	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	10'000.00		11'000.00		9'809.05	
313.00	Material da diever	2'000.00		3'000.00		1'385.05	
314.00	Manteniment dils locals	3'000.00		2'000.00		33'076.38	
318.01	Assicuranzas	5'000.00		4'000.00		5'125.68	
390.00	Lavurs dad auters departaments	4'000.00		2'000.00		3'375.00	
461.00	Contribuziun cantunala		3'500.00		3'500.00		35'146.70
16	Organisaziun schurmetg civil	14'300.00	1'000.00	14'300.00	1'000.00	11'583.55	1'669.25
160	Schurmetg civil	11'300.00		11'300.00		8'952.70	
309.00	Cuors e concepziun generala	10'000.00		10'000.00		7'720.85	
318.00	Telefonats	1'300.00		1'300.00		1'231.85	
170	Militer	1'000.00	1'000.00	1'000.00	1'000.00	600.00	1'669.25
390.00	Cumpart lavur cau dil quartier	1'000.00		1'000.00		600.00	
434.00	Indemnizaziun cantunaments		1'000.00		1'000.00		1'286.00
434.01	Survigilonza plaz da sittar						383.25
180	Stan da sittar	2'000.00		2'000.00		2'030.85	
314.00	Manteniment stan da schibas	2'000.00		2'000.00		2'030.85	
2	Scolaziun e formaziun	2'306'000.00	262'100.00	2'354'550.00	332'600.00	2'254'946.75	402'239.10
20	Scoletta	133'200.00	23'000.00	130'000.00	32'000.00	126'427.10	26'969.40
200	Scoletta	133'200.00	23'000.00	130'000.00	32'000.00	126'427.10	26'969.40
302.00	Pagas	109'000.00		108'000.00		107'535.45	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
303.00	Prestaziuns socialas	9'000.00		9'000.00		8'848.40	
304.00	Cassa da pensiun	7'000.00		7'000.00		6'444.20	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	1'200.00		1'200.00		1'158.85	
309.00	Cuors da perfecziun	2'900.00		1'200.00		739.00	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	2'800.00		3'100.00		1'251.95	
310.01	Projects generals e da sport	800.00					
319.00	Diversas expensas	500.00		500.00		449.25	
461.00	Contribuziun cantunala		23'000.00		32'000.00		26'969.40
21	Scolas fundamentalas	1'968'800.00	205'100.00	1'944'550.00	252'600.00	1'896'759.74	321'457.20
210	Scola primara	723'050.00	87'000.00	739'200.00	110'000.00	750'089.53	136'735.60
302.00	Pagas	580'000.00		600'000.00		615'664.25	
303.00	Prestaziuns socialas	53'000.00		50'000.00		52'731.95	
304.00	Cassa da pensiun	51'000.00		51'000.00		47'329.75	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	7'000.00		8'000.00		6'238.33	
309.00	Cuors da perfecziun	9'550.00		7'200.00		14'798.10	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	18'000.00		18'500.00		11'659.90	
310.01	Projects generals e da sport	3'000.00		3'000.00		1'567.25	
319.00	Diversas expensas	1'500.00		1'500.00		100.00	
461.00	Contribuziuns cantunalas		87'000.00		110'000.00		136'735.60
212	Scalem ault	592'500.00	64'500.00	587'700.00	75'500.00	567'767.10	90'708.80
302.00	Pagas	480'000.00		480'000.00		467'847.00	
303.00	Prestaziuns socialas	42'000.00		42'000.00		38'603.15	
304.00	Cassa da pensiun	30'000.00		30'000.00		26'286.95	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	5'500.00		5'500.00		5'049.10	
309.00	Cuors da perfecziun	7'500.00		6'000.00		2'033.50	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	11'500.00		9'400.00		8'190.10	
310.01	Material da zambergiar	2'000.00		1'800.00		1'431.20	
310.02	Cuosts per camps	8'000.00		7'000.00		15'464.10	
310.03	Projects generals e da sport	3'000.00		3'000.00			
319.00	Diversas expensas	3'000.00		3'000.00		2'862.00	
461.00	Contribuziun cantunala		54'000.00		65'000.00		87'059.25
461.01	Contribuziun dils scholars		4'000.00		4'000.00		
461.02	Contribuziun scholars rimnada pupi		6'500.00		6'500.00		3'649.55
214	Scola da musica Sur-selva	30'000.00		30'000.00		27'717.69	
362.00	Contribuziun	30'000.00		30'000.00		27'717.69	
215	Scola da lavur e tener-casa	116'650.00		88'200.00		78'823.50	
302.00	Pagas	85'000.00		66'000.00		60'250.45	
303.00	Prestaziuns socialas	5'500.00		5'500.00		5'003.30	
304.00	Cassa da pensiun	4'200.00		4'200.00		3'673.90	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	800.00		800.00		655.05	
309.00	Cuors da perfecziun	3'150.00		1'200.00		520.00	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
310.00	Material e mieds scola da lavur	9'500.00		5'300.00		4'881.65	
310.01	Material e mieds scola cuschnar	8'000.00		4'700.00		3'839.15	
319.00	Diversas expensas	500.00		500.00			
217	Baghetgs da scola Sedrun	259'200.00	17'600.00	272'700.00	17'600.00	254'390.99	20'941.50
301.00	Pagas	93'000.00		93'000.00		91'418.00	
303.00	Prestaziuns socialas	8'000.00		8'000.00		7'591.60	
304.00	Cassa da pensiun	7'000.00		7'000.00		6'198.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	1'200.00		1'200.00		994.50	
311.00	Acquist maschinas	5'000.00		5'000.00		41.10	
312.00	Energia e scaldament	50'000.00		54'000.00		47'864.35	
312.01	Taxas annualas (sere-nera, aua e rumians)	19'000.00		19'000.00		18'966.70	
313.00	Material da schubergiar	6'000.00		6'000.00		3'014.40	
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	53'000.00		55'000.00		62'798.28	
314.01	Utensils plazza da pausa	2'000.00		10'000.00		2'820.10	
318.00	Telefonats e concessiun radio e tv	2'500.00		2'500.00		2'353.60	
318.01	Assicuranzas	4'000.00		4'000.00		4'418.96	
319.00	Diversas expensas	1'000.00		1'000.00		16.00	
390.00	Lavur dad auters departaments	7'500.00		7'000.00		5'895.00	
427.00	Tscheins habitaziun pedel		15'600.00		15'600.00		15'600.00
434.00	Lavur per tiarzas persunas						582.00
436.01	Taxa da diever e schubergiar halla		2'000.00		2'000.00		4'759.50
219	Diversas scolaresser	247'400.00	36'000.00	226'750.00	49'500.00	217'970.93	73'071.30
300.00	Cussegl da scola	13'000.00		13'000.00		11'112.30	
301.00	Indemnisaziun meina-scola	70'000.00		69'000.00		72'000.60	
301.01	Indemnisaziun support EED	3'000.00		3'000.00		3'000.00	
303.00	Prestaziuns socialas	7'000.00		7'000.00		6'400.60	
304.00	Cassa da pensiun	4'500.00		4'000.00		3'624.20	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	800.00		750.00		774.30	
309.00	Cuors e scolaziun meinascola	1'200.00		1'200.00			
311.02	Acquist/manteniment material general	14'400.00		15'800.00		15'743.88	
311.04	Acquist EED	26'500.00		2'000.00		1'167.35	
315.00	Manteniment maschina da copiar	15'000.00		15'000.00		13'751.95	
315.01	Manteniment e tgira indrez EED	2'000.00		5'000.00		5'464.30	
317.00	Diversas expensas scolaresser	2'000.00		2'500.00		899.40	
317.01	Diversas expensas cussegl da scola	2'000.00		2'500.00		1'172.75	
318.00	Transport e survigilonza da scolars	70'000.00		70'000.00		66'887.60	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
318.01	Assicuranza d'accidents scolars	1'000.00		1'000.00		971.70	
362.00	Ductrina e pastoraziun	6'000.00		6'000.00		6'000.00	
365.00	Contribuziun Bogn Se- drun	9'000.00		9'000.00		9'000.00	
461.00	Contribuziun cantunala transport		2'000.00		15'000.00		34'633.80
461.01	Contribuziun cantunala meinascola		34'000.00		34'500.00		38'437.50
22	Scola speciala	201'000.00	34'000.00	100'000.00	48'000.00	69'430.41	53'812.50
220	Scolas specialas	201'000.00	34'000.00	100'000.00	48'000.00	69'430.41	53'812.50
362.00	Survetsch da cura pe- dagogica	40'000.00		30'000.00		26'497.22	
364.00	Scolas specialas ed ordeifer cantun	5'000.00		40'000.00		42'933.19	
364.01	Contribuziun gimnasi claustral Mustér	26'000.00		30'000.00			
364.02	Contribuziun sutgimnasi	130'000.00					
461.00	Contribuziun cantunala pedagogia		34'000.00		48'000.00		53'812.50
23	Formaziun professiu- nala	3'000.00		180'000.00		162'329.50	
230	Formaziun professiu- nala	3'000.00		180'000.00		162'329.50	
364.00	Contribuziuns scolas professionals	3'000.00		180'000.00		162'329.50	
3	Cultura e temps liber	715'920.00	56'100.00	684'800.00	36'100.00	579'746.01	30'933.45
30	Promozion cultura e temps liber	42'000.00	1'000.00	40'200.00	2'000.00	59'210.74	
300	Promozion dalla cultu- ra	42'000.00	1'000.00	40'200.00	2'000.00	59'210.74	
318.00	Promozion dalla cultura	15'000.00		15'000.00		12'898.00	
318.01	Cuosts fiasta 1. d'uost	9'000.00		7'000.00		9'786.05	
365.01	Contribuziuns ad uniuns localas	15'000.00		15'000.00		13'700.00	
365.05	Museums regiunals dalla Surselva	3'000.00		3'200.00		2'826.69	
365.15	Forum cultural Tu- jetsch/Putnengia					20'000.00	
463.01	Contribuziun concert Opera Viva				2'000.00		
463.02	Contribuziun fiasta 1. d'uost		1'000.00				
32	Museum "La Truaisch"	83'600.00	18'500.00	91'100.00	18'500.00	72'874.14	12'709.90
320	Museum La Truaisch	83'600.00	18'500.00	91'100.00	18'500.00	72'874.14	12'709.90
300.00	Cumissiuin	3'000.00		3'000.00		1'362.00	
301.00	Pagas	17'000.00		17'000.00		16'114.40	
303.00	Prestaziuns socialas	1'000.00		1'000.00		898.15	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	100.00		100.00		34.20	
311.00	Acquist objects d'art	2'000.00		3'000.00			

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
311.01	Acquist d'indrezs	3'000.00		4'000.00			
311.02	Acquist cristallas	25'000.00		15'000.00		10'000.00	
312.00	Energia e scaldament	4'000.00		4'000.00		2'383.65	
312.01	Taxas annualas (sere- nera, aua e rumians)	1'000.00		1'000.00		1'051.50	
313.00	Material da diever	4'000.00		2'000.00		886.10	
313.01	Acquist cristallas/cu- dischs per vendita	2'500.00		2'500.00		1'225.00	
314.00	Manteniment baghetg e contuorn	7'000.00		24'000.00		29'356.40	
318.00	Telefonats	1'000.00		1'000.00		758.05	
318.01	Assicuranzas	3'000.00		3'000.00		2'340.29	
318.03	Propaganda, publi- caziuns ed exposiziuns	5'000.00		5'000.00		1'853.40	
319.00	Diversas expensas	2'000.00		2'000.00		80.00	
390.00	Lavurs dad auters de- partaments	3'000.00		3'500.00		4'531.00	
434.00	Entradas museum		10'000.00		10'000.00		6'547.05
434.01	Diversas entradas		2'500.00		2'500.00		2'162.85
461.00	Contribuziun cantunala		4'000.00		4'000.00		4'000.00
462.00	Contribuziun Regiun Surselva		2'000.00		2'000.00		
34	Bogn cuvretg Sedrun	439'970.00		472'000.00		377'835.98	
340	Bogn cuvretg Sedrun	439'970.00		472'000.00		377'835.98	
363.00	Deficit dil menaschi	439'970.00		472'000.00		377'835.98	
35	Plazza da sport	63'000.00	12'000.00	33'500.00	12'000.00	27'713.10	10'620.00
350	Plazza da sport	63'000.00	12'000.00	33'500.00	12'000.00	27'713.10	10'620.00
312.00	Energia	3'000.00		3'000.00		2'557.85	
314.00	Lavurs da manteniment	35'000.00		8'000.00		5'701.25	
314.01	Manteniment plazzas entras clubs	10'000.00		10'000.00		8'600.00	
314.02	Menaschi e manteni- ment patinera	9'000.00		9'000.00		8'325.00	
390.00	Lavurs dad auters de- partaments	6'000.00		3'500.00		2'529.00	
434.01	Taxas da diever		2'000.00		2'000.00		2'000.00
436.00	Taxa da diever dils clubs		10'000.00		10'000.00		8'620.00
36	Center d'informaziun NEAT	39'850.00	21'000.00			300.65	
360	Center d'informaziun NEAT	39'850.00	21'000.00			300.65	
301.00	Pagas	9'000.00					
303.00	Prestaziuns socialas	800.00					
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	50.00					
314.00	Manteniment	3'000.00					
316.00	Tscheins casa	25'000.00					
318.00	Telefonats ed internet	1'000.00				300.65	
319.00	Diversas expensas	1'000.00					
434.00	Entradas		1'000.00				
463.00	Contribuziun ATG		20'000.00				

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
38	Lag Claus Surrein	43'500.00	3'600.00	44'000.00	3'600.00	35'348.15	7'603.55
380	Lag Claus Surrein	43'500.00	3'600.00	44'000.00	3'600.00	35'348.15	7'603.55
312.00	Energia e scaldament	500.00		500.00		373.15	
312.01	Taxas annualas (sere- nera, aua e rumains)	1'000.00		1'000.00		988.20	
313.00	Material da diever	1'000.00		1'000.00		259.20	
314.00	Manteniment dil baghetg	1'000.00		1'000.00		118.80	
314.01	Manteniment lag e contuorn	10'000.00		10'000.00		15'654.85	
315.00	Manteniment mobiliar e maschinas	5'000.00		5'000.00		2'706.45	
316.00	Tscheins d'affittaziun	5'000.00		5'500.00		5'000.00	
318.00	Assicuranzas	1'000.00		1'000.00			
318.02	Propaganda, publi- caziuns					17.00	
319.00	Diversas expensas	2'000.00		2'000.00		165.50	
366.00	Contribuziun affittadra	4'000.00		4'000.00		2'130.00	
390.00	Lavurs dad auters de- partaments	13'000.00		13'000.00		7'935.00	
434.01	Entradas restauraziun		3'600.00		3'600.00		3'600.00
463.00	Contribuziun privata						4'003.55
39	Clutger baselgia	4'000.00		4'000.00		6'463.25	
390	Clutger baselgia	4'000.00		4'000.00		6'463.25	
314.00	Manteniment	4'000.00		4'000.00		6'463.25	
4	Sanadad	566'500.00	30'000.00	502'000.00	30'000.00	528'811.55	52'867.80
40	Spitals	215'000.00		195'000.00		219'161.30	
400	Spitals	215'000.00		195'000.00		219'161.30	
362.01	Contribuziun al deficit Spital Regional	75'000.00		80'000.00		71'165.30	
363.01	Cuosts da prestaziun spitals	140'000.00		115'000.00		147'996.00	
41	Casas da tgira	286'000.00	10'000.00	236'000.00	10'000.00	242'627.20	23'875.40
410	Casa da tgira Sursas- siala	286'000.00	10'000.00	236'000.00	10'000.00	242'627.20	23'875.40
313.00	Inauguraziun Casa da tgira Sursassiala					7'406.85	
318.00	Regiun da planisaziun Sursassiala	6'000.00		6'000.00		6'813.95	
318.02	Planisaziun Residenza					700.00	
363.01	Cumpart cuosts da tgira	280'000.00		230'000.00		227'706.40	
462.01	Contribuziuns da vischnauncas cuosts da tgira		10'000.00		10'000.00		23'875.40
44	Tgira ambulonta	30'500.00		37'000.00		33'577.02	
440	Tgira ambulonta	30'500.00		37'000.00		33'577.02	
365.00	Spitex Cadi	30'000.00		30'000.00		25'633.22	
365.03	Cussegliaziun da geni- turs	500.00		7'000.00		7'943.80	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
46	Survetsch sanitar en scola	35'000.00	20'000.00	34'000.00	20'000.00	33'446.03	28'992.40
460	Survetsch da sanadad en scola	35'000.00	20'000.00	34'000.00	20'000.00	33'446.03	28'992.40
301.00	Miedi	500.00		500.00		599.00	
301.01	Dentist da scola	30'000.00		30'000.00		30'966.40	
303.00	Prestaziuns socialas	2'500.00		1'500.00		1'285.80	
318.01	Contribuziuns survetsch dentari	2'000.00		2'000.00		594.83	
436.00	Contribuziuns geniturs survetsch dentari		20'000.00		20'000.00		28'992.40
5	Ovras socialas	229'500.00	140'700.00	320'500.00	182'700.00	260'433.55	240'919.75
57	Tgèsa s. Vigeli	27'500.00	93'600.00	28'500.00	93'600.00	1'364.10	93'600.00
571	Tgèsa s. Vigeli	27'500.00	93'600.00	28'500.00	93'600.00	1'364.10	93'600.00
314.00	Manteniment baghetg e contuorn	25'000.00		25'000.00		1'328.05	
318.02	Segiradas da baghetgs	2'500.00		3'500.00		36.05	
423.00	Tscheins d'affittaziun		93'600.00		93'600.00		93'600.00
58	Susteniment social	194'000.00	47'100.00	284'000.00	89'100.00	250'901.45	147'319.75
580	Susteniments	100'000.00	30'000.00	235'000.00	65'000.00	203'094.85	123'388.10
366.00	Burgheis e habitonts en vischnaunca	100'000.00		80'000.00		94'182.65	
366.02	Burgheis en auters cantuns			90'000.00		74'943.20	
366.05	Ulivaziun da grevezas			65'000.00		33'969.00	
436.00	Restituziuns		20'000.00		20'000.00		90'948.35
461.00	Contribuziuns cantunalas		10'000.00		45'000.00		32'439.75
589	Divers susteniments e prevenziun	94'000.00	17'100.00	49'000.00	24'100.00	47'806.60	23'931.65
303.00	Prestaziuns socialas					322.60	
318.01	Project d'integrasiun	5'000.00		5'000.00		5'174.45	
362.00	Contribuziun lavur da giuventetgna Cadi	25'000.00		25'000.00		23'768.45	
362.01	Survetsch social Surselva	41'000.00					
365.00	Tgira d'affons (Kita Cadi)	11'000.00		3'500.00		5'317.75	
365.01	Contribuziun d'agid per toxicomans			3'500.00		3'117.20	
366.00	Prefinanziazion d'aliments	10'000.00		10'000.00		7'800.00	
366.02	Contribuziun promoziun d'integrasiun	2'000.00		2'000.00		2'306.15	
436.01	Restituziuns d'aliments		1'000.00		8'000.00		7'947.45
461.01	Contribuziun cant. project d'integrasiun		4'100.00		4'100.00		4'100.00
462.00	Contr. pleiv catolica lavur giuventetgna		12'000.00		12'000.00		11'884.20
59	Acziuns d'agid	8'000.00		8'000.00		8'168.00	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
590	Acziuns d'agid	8'000.00		8'000.00		8'168.00	
365.00	Contribuziuns caritativas	8'000.00		8'000.00		8'168.00	
6	Traffic	748'400.00	64'700.00	626'300.00	63'700.00	545'310.84	75'147.70
61	Vias cantunalas	23'500.00		26'000.00		25'607.08	
610	Vias cantunalas	23'500.00		26'000.00		25'607.08	
361.00	Contribuziuns pil stradun	20'000.00		20'000.00		20'204.65	
361.01	Contribuziuns traffic regional	3'500.00		6'000.00		5'402.43	
62	Vias communalas	724'900.00	64'700.00	600'300.00	63'700.00	519'703.76	75'147.70
620	Menaschi stradalesser	652'000.00	4'000.00	528'000.00	4'000.00	439'717.91	2'050.00
305.00	Segiradas d'accident e malsogna					45.80	
314.00	Manteniment vias/sendas quartiers	200'000.00		100'000.00		72'048.15	
314.01	Dismessa da neiv	180'000.00		180'000.00		136'531.15	
314.02	Schubergiar tumbins	20'000.00		20'000.00		16'848.80	
314.04	Donns rumiada da neiv	5'000.00		5'000.00		203.05	
314.13	Manteniment vias da meglieraziun	55'000.00		30'000.00		22'690.70	
318.02	Signalisaziun stradala	10'000.00		10'000.00		1'416.76	
318.03	Dismessa da gliet	5'000.00		5'000.00		5'708.50	
319.00	Diversas expensas	2'000.00		2'000.00			
390.00	Lavurs dad auters de-partaments	97'000.00		98'000.00		112'254.00	
390.01	Lavurs d'auters dep./dismessa neiv	78'000.00		78'000.00		71'971.00	
434.00	Dismessa da neiv per privats		3'000.00		3'000.00		1'200.00
436.03	Contribuziuns vias da meglieraziun		1'000.00		1'000.00		850.00
622	Magasins e luvratori	13'900.00	6'200.00	13'800.00	6'200.00	12'120.65	6'960.80
311.00	Indrezs el luvratori	2'000.00		2'000.00			
312.00	Energia e scaldament	6'000.00		6'000.00		4'669.45	
312.01	Taxas annualas (sere-nera, aua e rumians)	1'200.00		1'200.00		1'212.70	
314.00	Manteniment	3'000.00		3'000.00		5'222.70	
318.00	Assicuranza dils baghetgs	700.00		600.00		689.80	
390.00	Lavurs dad auters de-partaments	1'000.00		1'000.00		326.00	
423.00	Tscheins d'affittaziun		4'800.00		4'800.00		5'200.00
436.00	Cumpart energia		1'400.00		1'400.00		1'760.80
623	Parcadis	42'500.00	54'500.00	42'000.00	53'500.00	27'986.90	66'136.90
314.00	Manteniment	8'000.00		8'000.00		3'831.90	
390.00	Lavurs dad auters de-partaments	6'500.00		6'000.00		6'199.00	
390.01	Lavurs d'auters dep./dismessa neiv	20'000.00		20'000.00		17'956.00	
390.02	Lavurs d'auters dep./parcadi staziun	8'000.00		8'000.00			
434.00	Taxas da parcar		40'000.00		40'000.00		47'441.00
434.01	Taxa parcadi staziun		8'000.00		8'000.00		10'565.75

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
434.02	Taxas uras da parcar		3'000.00		3'000.00		4'152.80
434.03	Taxas uras da parcar staziun		3'500.00		2'500.00		3'977.35
624	Illuminaziun publica	16'500.00		16'500.00		39'878.30	
312.00	Energia	10'000.00		10'000.00		14'696.65	
314.00	Manteniment	6'000.00		6'000.00		4'147.95	
314.01	Adattaziun illuminaziuns					19'729.70	
390.00	Lavurs dad auters departaments	500.00		500.00		1'304.00	
7	Ambient e planisaziun	1'109'950.00	1'032'500.00	914'850.00	841'900.00	938'588.71	860'169.81
71	Canalisaziun e serenera	666'000.00	666'000.00	655'900.00	655'900.00	668'659.46	668'659.46
711	Serenera e canalisaziun	666'000.00	666'000.00	655'900.00	655'900.00	668'659.46	668'659.46
301.00	Pagas	90'000.00		90'000.00		88'538.60	
303.00	Prestaziuns socialas	7'500.00		7'500.00		7'156.75	
304.00	Cassa da pensiun	6'500.00		6'300.00		6'145.20	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	2'500.00		2'500.00		2'102.25	
310.00	Adattaziun plan da lingias LIS	2'000.00		2'000.00		1'000.00	
311.00	Cumpra da material e maschinas	20'000.00		20'000.00		3'832.94	
312.00	Energia e scaldament	48'000.00		48'000.00		44'077.90	
312.01	Taxas annualas (aia e rumians)	4'000.00		4'000.00		360.74	
313.00	Material da diever e chemicalias	35'000.00		35'000.00		33'016.67	
313.01	Material da diever canalisaziun	3'000.00		3'000.00			
314.00	Manteniment serenera	140'000.00		99'000.00		62'513.19	
314.01	Manteniment lingias canalisaziun	170'000.00		40'000.00		14'935.74	
314.02	Dislocaziuns lingias canalisaziun	5'000.00		5'000.00		8'880.90	
314.03	Novas lingias da canalisaziun	5'000.00		5'000.00		1'000.00	
315.00	Manteniment vehichel	3'000.00		3'000.00		4'736.95	
317.00	Spesas e vestgadira	1'000.00		1'000.00		1'184.91	
318.00	Telefonats e francaturas	2'000.00		2'000.00		2'045.18	
318.01	Assicuranzas	8'000.00		8'000.00		8'091.95	
319.00	Dismessa da gliet	32'000.00		32'000.00		32'350.74	
331.00	Amortisaziuns	40'000.00		40'000.00		83'692.27	
380.00	Conto d'ulivaziun - surpli entradas	6'500.00		167'600.00		229'511.58	
390.00	Lavurs dad auters departaments	35'000.00		35'000.00		33'485.00	
434.00	Taxas da diever annualas		650'000.00		650'000.00		659'773.46
490.00	Lavurs per auters departaments						456.00
490.01	Tscheins interns		16'000.00		5'900.00		8'430.00

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
72	Dismessa da rumians	319'000.00	319'000.00	136'000.00	136'000.00	136'875.60	136'875.60
720	Dismessa da rumians	319'000.00	319'000.00	136'000.00	136'000.00	136'875.60	136'875.60
311.00	Cumpra d'utensils e containers	1'000.00		1'000.00			
312.01	Taxas annualas (rumians)					66.25	
314.00	Manteniment deponias	8'000.00		8'000.00		3'547.20	
314.02	Plazza da cumpostar	5'000.00		5'000.00			
316.00	Tscheins per containers (Mulden)	4'000.00		4'000.00		3'996.00	
318.01	Dismessa da fier e rumians blocconts	12'000.00		12'000.00		12'424.45	
318.03	Dismessa d'ielis e chemicalias	1'000.00		1'000.00		969.85	
318.04	Transports da rumians	30'000.00		30'000.00		35'830.35	
318.05	Dismessa da cadavers	3'500.00		6'000.00		5'531.60	
318.07	Francaturas	500.00		500.00			
318.08	Dismessa da curdems verds	15'000.00		15'000.00		16'668.45	
331.00	Amortisaziuns	15'000.00		15'000.00		19'000.00	
362.00	Taxas fundamentalas regiun surselva	176'500.00					
380.00	Conto d'ulivaziun - surpli entradas	6'300.00		670.00		4'699.45	
390.00	Lavurs dad auters departaments	39'000.00		35'500.00		32'352.00	
390.01	Tscheins interns	2'200.00		2'330.00		1'790.00	
434.00	Taxas per deponias		31'000.00		31'000.00		31'206.65
434.01	Cumpart privats dismetter cadavers				1'000.00		879.00
434.03	Taxas fundamentalas vischnaunca		62'000.00		62'000.00		62'392.90
434.04	Diversas entradas		20'000.00		20'000.00		18'890.60
434.05	Taxas fundamentalas regiun surselva		180'000.00				
462.00	Contribuziun RS		26'000.00		22'000.00		23'506.45
74	Santeri	14'500.00	5'000.00	13'500.00	6'000.00	45'462.95	5'100.00
740	Santeri	14'500.00	5'000.00	13'500.00	6'000.00	45'462.95	5'100.00
305.00	Segiradas d'accident e malsogna					13.15	
311.00	Manteniment santeri	6'000.00		5'000.00		8'611.30	
311.01	Manteniment caplutta da morts	1'000.00		1'000.00		569.50	
311.02	Maschina da cavar fossas	500.00		500.00			
316.00	Cumpart caluster	2'000.00		2'000.00		2'050.00	
318.01	Cuosts da reorganisaziun					18'734.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	5'000.00		5'000.00		15'485.00	
434.00	Taxas per cavar fossas		5'000.00		6'000.00		5'100.00
75	Protecziun dalla natira	81'950.00	42'500.00	82'950.00	44'000.00	67'861.80	49'534.75
750	Protecziun dalla natira	81'950.00	42'500.00	82'950.00	44'000.00	67'861.80	49'534.75
300.00	Stab da crisa	1'000.00		3'000.00		460.00	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
303.00	Prestaziuns socialas	100.00		100.00		23.25	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	50.00		50.00		9.45	
314.01	Erecziun punts e rem-pars	5'000.00		5'000.00			
314.02	Donns da malaura	20'000.00		20'000.00		330.00	
314.08	Mesiras da protecziun Val Vadretg	7'000.00		7'000.00		9'067.00	
315.00	Manteniment indrez IMIS	15'000.00		15'000.00		14'404.30	
319.00	Stab da crisa - divers	2'000.00		2'000.00		6'358.80	
366.00	Abonnament general	25'800.00		25'800.00		25'800.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	6'000.00		5'000.00		11'409.00	
434.00	Vendita cartas dil di		22'000.00		22'000.00		23'850.00
436.00	Contribuziuns privatas IMIS		1'500.00		1'500.00		3'913.85
436.03	Contribuziuns segirtad		2'500.00		4'000.00		1'980.00
436.04	Contr. mesiras segirtad Val Vadretg		4'500.00		4'500.00		6'842.70
461.00	Contribuziuns cantunalas IMIS		12'000.00		12'000.00		12'948.20
79	Planisaziun locala	28'500.00		26'500.00		19'728.90	
790	Planisaziun locala	28'500.00		26'500.00		19'728.90	
318.00	Planisaziun locala	20'000.00		20'000.00		11'891.50	
362.00	Planisaziun directiva regiunala	7'000.00		6'000.00		6'207.40	
390.00	Lavurs dad auters departaments	1'500.00		500.00		1'630.00	
8	Economia	3'013'130.00	3'097'100.00	1'754'050.00	1'738'600.00	1'850'449.65	2'228'360.21
80	Agricultura	85'150.00	78'500.00	114'550.00	78'500.00	73'862.06	150'305.45
800	Alps e pastiras	73'500.00	69'500.00	95'000.00	69'500.00	77'486.31	158'266.45
303.00	Prestaziuns socialas					62.10	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna					173.90	
314.00	Meglieraziuns da pastiras	30'000.00		30'000.00		29'573.75	
314.01	Manteniment baghetgs d'alp	30'000.00		50'000.00		36'152.01	
314.02	Manteniment diever general	5'000.00		10'000.00		2'050.35	
314.15	Clauder ora palius	2'000.00		2'000.00		1'380.00	
319.00	Diversas expensas	1'500.00		1'500.00		843.20	
390.00	Lavurs d'auters dep. alps indigenas	5'000.00		1'500.00		7'251.00	
424.00	Vendita terren Alpsu						70'850.00
434.00	Affittaziun d'alps		17'000.00		17'000.00		17'400.00
434.01	Gudidas dallas alps e pastiras		8'000.00		8'000.00		14'765.00
434.02	Terren occupau		6'500.00		6'500.00		6'591.00
434.03	Diversas entradas		4'000.00		4'000.00		5'012.20
460.00	Contribuziuns d'alpegiaziun		30'000.00		30'000.00		39'250.25
461.00	Contribuziun cantunala per palius		4'000.00		4'000.00		4'398.00

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
801	Meglieraziuns da funs	2'000.00		1'900.00		-21'948.00	-22'000.00
318.00	Concept colligiazun alps e pastiras					-24'000.00	
319.00	Mesira da cum-pensaziun "Plauncas Niregl"	2'000.00		1'900.00		2'052.00	
461.00	Contr. cant. colligiazun alps/pastiras						-22'000.00
802	Tratga da tiers	9'000.00	9'000.00	17'000.00	9'000.00	17'686.50	14'039.00
361.00	Fondo d'epidemias	9'000.00		17'000.00		17'686.50	
436.00	Cumpart privats fondo d'epidemias		9'000.00		9'000.00		14'039.00
808	Mesiras socialas	650.00		650.00		637.25	
365.00	Contribuziun uniun purila	650.00		650.00		637.25	
81	Forestalesses	1'018'000.00	1'049'600.00	989'500.00	957'100.00	1'172'599.23	1'255'949.52
810	Forestalesses	1'007'000.00	1'047'600.00	989'500.00	957'100.00	1'172'599.23	1'255'949.52
301.00	Pagas	645'000.00		645'000.00		669'572.25	
303.00	Prestaziuns socialas	54'000.00		53'000.00		54'893.35	
304.00	Cassa da pensiun	45'000.00		44'000.00		42'692.85	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	25'000.00		25'000.00		22'846.20	
306.00	Vestgadira, spensas da proviantaziun	23'000.00		23'000.00		21'569.25	
309.00	Ulteriuras spensas dil persunal	2'500.00		2'500.00		5'015.25	
310.00	Local e material da biro	12'000.00		2'000.00		2'848.88	
311.00	Acquist maschinas ed utensils	17'000.00		12'000.00		14'569.65	
312.00	Energia e scaldament	4'300.00		4'300.00		4'082.70	
312.01	Taxas annualas (serena, aua e rumians)	1'200.00		1'200.00		1'128.95	
313.00	Material da menaschi	15'000.00		15'000.00		12'073.15	
313.01	Segiradas per maschinas	19'000.00		19'000.00		19'675.20	
313.02	Manteniment maschinas e vehichels	77'000.00		77'000.00		83'060.04	
314.00	Manteniment vias d'ual	12'000.00		12'000.00		7'960.90	
314.02	Manteniment luvratori	3'000.00		3'000.00		2'842.95	
314.03	Manteniment via Maighels	5'000.00		5'000.00			
318.00	Telefonats	3'500.00		3'500.00		2'376.50	
318.02	Cuosts transports da lenna					125'734.05	
318.04	Cuosts da rumiar uaul	4'000.00		4'000.00		4'760.00	
318.05	Assicuranza pils edefecis	1'500.00		1'500.00		1'463.25	
318.06	Survetsch da tiarzas personas	5'000.00		5'000.00		6'691.60	
319.00	Diversas expensas	25'000.00		25'000.00		57'336.05	
329.00	Sconto sin vendita da lenna					2'315.21	
352.00	Contribuziun alla selva/SHV	3'000.00		2'500.00		2'091.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	5'000.00		5'000.00		5'000.00	
422.00	Tscheins depositum forestal		100.00		100.00		116.55

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
434.00	Lavurs per tiarzas persunas		60'000.00		60'000.00		118'756.00
434.01	Rumida da neiv		37'000.00		37'000.00		39'284.74
435.10	Lenna da condotta		60'000.00		80'000.00		160'850.49
435.30	Lenna da brisch e stialas		28'000.00		28'000.00		28'849.74
435.50	Vendita da pigneuls da Nadal						1'862.00
436.00	Prestaziuns EO e cass d'accident						6'368.10
436.01	Restituziuns da segiradas						1'300.00
436.02	Restituziun AWP Berna		10'000.00		10'000.00		7'764.02
437.00	Restituziun dil dazzi		1'500.00		1'500.00		1'070.80
438.00	Atgnas prestaziuns quen d'investiziun		80'000.00		110'000.00		179'558.00
451.00	Contribuziuns cantunalas		6'000.00		6'000.00		6'238.95
461.01	Restituziuns per donns d'ual		320'000.00		170'000.00		212'378.00
461.02	Contr. cant. "project optimar structura menaschi"						5'000.00
462.01	Emprest luvvers						17'652.13
480.01	Retratg reserva reservat Prau Nausch				2'500.00		
490.00	Lavurs auters departaments diversas		87'000.00		87'000.00		86'021.00
490.01	Stradalesser		90'000.00		90'000.00		105'733.00
490.02	Formaziun turistica		130'000.00		130'000.00		129'928.00
490.03	Manteniment sendas		25'000.00		32'000.00		34'708.00
490.04	Manteniment santeri		5'000.00		5'000.00		15'159.00
490.05	Manteniment parcadis		25'000.00		25'000.00		23'503.00
490.06	Manteniment piazza da sport Dulezi		4'500.00		4'500.00		1'877.00
490.07	Manteniment magasin e luvratori		500.00		500.00		
490.08	Dismessa da neiv		78'000.00		78'000.00		71'971.00
811	Vias forestalas	11'000.00	2'000.00				
313.00	Cuosts da signalisaziun	10'000.00					
390.00	Lavurs dad auters departaments	1'000.00					
431.00	Lubientschas da carrar		2'000.00				
82	Energia regenerabla	12'500.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00	6'003.45	16'039.00
820	Energia regenerabla	12'500.00	13'000.00	13'000.00	13'000.00	6'003.45	16'039.00
318.00	Cumpra da lenna (agen uaul)	9'000.00		9'500.00		2'400.00	
318.01	Assicuranza pils edificis					378.45	
318.03	Producziun da stialas	3'000.00		3'000.00		2'700.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	500.00		500.00		525.00	
435.00	Vendita da stialas		13'000.00		13'000.00		16'039.00
83	Turissem	1'771'480.00	1'396'000.00	532'000.00	170'000.00	517'335.93	189'218.00
830	Formaziun turistica	1'771'480.00	1'396'000.00	532'000.00	170'000.00	517'335.93	189'218.00
301.00	Pagas	78'000.00					

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
303.00	Prestaziuns socialas	6'000.00				788.00	
304.00	Cassa da pensiun	3'600.00					
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	780.00				122.65	
309.00	Ulteriurs cuosts da personal	15'000.00					
311.01	System EED e carta da hosps	62'000.00					
314.00	Manteniment general	5'000.00		5'000.00		3'485.15	
314.02	Manteniment loipa e cuosts pistunza	30'000.00		50'000.00		29'404.95	
314.03	Manteniment sendas	40'000.00		45'000.00		41'573.30	
314.04	Manteniment plazzas da giug	10'000.00		10'000.00		6'645.37	
314.06	Manteniment e tgira dils vitgs	70'000.00		50'000.00		20'650.63	
314.08	Bus per il traffic public	63'000.00		40'000.00		42'791.30	
318.04	Project tgina dil Rein			10'000.00		34'749.25	
318.05	Project San Gottardo	35'000.00		12'000.00		10'746.00	
318.06	Marketing dil liug	5'000.00		10'000.00		1'385.60	
362.00	Avertura pass Lucmagn	10'000.00		7'000.00		11'238.25	
365.00	Contribuziun a SMT - taxa da turissem	210'000.00		50'000.00		60'196.70	
365.01	Contribuziun a SMT - taxa da hosps	230'000.00					
365.03	Contribuziun a AUT - taxa da turissem	80'000.00					
365.04	Contribuziun Bogn Sedrun	75'000.00		75'000.00		83'379.78	
365.05	Contribuziun a AUT - taxa da hosps	80'000.00					
365.09	Contribuziun vischnaunca - taxa da turissem	50'000.00					
365.10	Contribuziun pendicula-ra Tgom	49'000.00					
365.11	Contribuziun piazza da glatsch	6'500.00					
365.12	Contribuziun Museum La Truaisch	1'000.00					
365.13	Contribuziun „Edi's BIO Pferdelift“	5'600.00					
365.14	Contribuziun Bogn Sedrun - bogn da divertiment	18'000.00					
365.15	Contribuziun pendicula-ra Caischavedra	60'000.00					
365.16	Contribuziun MGB	75'000.00					
365.17	Center d'informaziun turistic	200'000.00					
365.18	Contribuziun opera viva	8'000.00					
390.00	Lavurs dad auters departaments	190'000.00		168'000.00		170'179.00	
434.00	Vignettas cuorsa liunga		30'000.00		25'000.00		32'742.65
434.01	Prestaziuns per tiazas persunas		20'000.00		20'000.00		15'001.05
436.02	Restituziun SMT				125'000.00		138'966.30
436.03	Loipen Schweiz - contr. infrastruttura						2'508.00
463.01	Taxas da hosps		1'050'000.00				

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
463.02	Taxas da turissem - alloschaders		186'000.00				
463.03	Taxas da turissem - menaschis		60'000.00				
463.04	Taxas da turissem - vischnaunca		50'000.00				
84	Industria e commerci	26'000.00		5'000.00		-21'150.63	
840	Promoziun economia	26'000.00		5'000.00		-21'150.63	
318.04	Svilup dil liug	20'000.00					
318.06	Implont da glera					-58'738.65	
362.00	Promoziun dall'econo- mia regiunala	6'000.00		5'000.00		5'088.02	
362.01	Elavuraziun strategia svilup visch. Sursassiala					10'000.00	
362.02	Studia tunnel via Dieni - Caschinutta					22'500.00	
86	Energia	100'000.00	560'000.00	100'000.00	520'000.00	101'799.61	616'848.24
860	Energia	100'000.00	560'000.00	100'000.00	520'000.00	101'799.61	616'848.24
318.00	Energia da concessiun	100'000.00		100'000.00		101'799.61	
410.00	Vendita energia gratuita e da preferenza		150'000.00		150'000.00		181'508.01
410.01	Vendita energia da participaziun		60'000.00		60'000.00		73'026.77
410.02	Cumpart sviulta energia alpina		200'000.00		160'000.00		189'959.26
410.03	Concessiun per traver- sar cun conduct		150'000.00		150'000.00		172'354.20
9	Finanzas e taglias	799'050.00	5'818'500.00	748'600.00	5'959'130.00	3'576'988.23	7'560'708.40
90	Taglias	35'000.00	3'472'000.00	32'900.00	3'537'000.00	35'497.15	4'873'744.90
900	Taglias communalas	35'000.00	3'472'000.00	32'900.00	3'537'000.00	35'497.15	4'873'744.90
329.00	Cantun - incasso taglias pers. giuridicas	10'000.00		6'500.00		14'049.55	
329.01	Cantun - incasso taglias pers. naturalas	25'000.00		26'000.00		21'447.60	
340.00	Marcas da tgauns			400.00			
400.10	Taglia d'entrada da persunas naturalas		1'600'000.00		1'600'000.00		2'066'045.05
400.11	Taglia speciala - cum- pensaziun capital		40'000.00		20'000.00		63'638.00
400.20	Taglia da facultad per- sunas naturalas		210'000.00		210'000.00		383'642.00
400.40	Taglia alla fontauna		180'000.00		250'000.00		327'643.95
400.50	Taglia da persunas giuridicas		350'000.00		325'000.00		702'538.10
402.00	Taglia da schischom		840'000.00		880'000.00		838'917.00
403.00	Taglia da gudogn sin schischom		40'000.00		40'000.00		91'965.45
404.00	Taglia scumiada da maun 2%		180'000.00		180'000.00		329'613.10
405.00	Taglia d'ierta		25'000.00		25'000.00		61'836.25
406.02	Taglia da tgauns		7'000.00		7'000.00		7'650.00
437.00	Taglia penala						256.00

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
92	Ulivaziun da finanzas	81'000.00		122'000.00		177'501.96	
920	Ulivaziuns da finanzas	81'000.00		122'000.00		177'501.96	
340.00	Contribuziun pleiv catolica - taglia a/f					6'662.11	
341.00	Ulivaziun da finanzas	66'000.00		90'000.00		97'623.00	
361.00	Contribuziun fondo d'ulivaziun/taglia	15'000.00		32'000.00		73'216.85	
93	Cumparts	22'000.00	2'118'300.00	37'000.00	2'193'300.00	25'044.15	2'215'363.95
932	Regals e patentas		600.00		600.00		1'450.00
410.00	Patentas d'ustria		600.00		600.00		1'450.00
934	Tscheins d'aua	15'000.00	1'950'000.00	15'000.00	1'950'000.00	13'664.20	2'012'434.45
360.00	Franc per la cuntrada	15'000.00		15'000.00		13'664.20	
410.00	Tscheins d'aua ORA		1'500'000.00		1'500'000.00		1'432'434.45
410.03	Cumpart gudogn energia alpina		450'000.00		450'000.00		580'000.00
935	Concessiuns	2'000.00	116'500.00	2'000.00	141'500.00	2'000.00	99'421.50
318.00	Controllas patentas cavacristallas	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
410.00	Indemnisaziun pendicularas		35'000.00		35'000.00		35'000.00
410.01	Explotaziun da sablun e glera		50'000.00		75'000.00		28'316.30
410.02	Explotaziun da scalegl		5'000.00		5'000.00		5'763.50
410.03	Patentas da cristallas		25'000.00		25'000.00		28'723.00
436.00	Distribuziun entradas taxa CO2		1'500.00		1'500.00		1'618.70
936	RWM Schweiz AG e militer		51'200.00		51'200.00		52'058.00
410.00	RWM Schweiz AG		51'000.00		51'000.00		51'776.00
410.01	Indemnisaziuns per sittar - militer		200.00		200.00		282.00
937	Incunvegnientscha Neat	5'000.00		20'000.00	50'000.00	9'379.95	50'000.00
303.00	Prestaziuns socialas					102.95	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna					16.50	
317.00	Neat	5'000.00		20'000.00		9'260.50	
436.00	Contribuziun Neat				50'000.00		50'000.00
94	Administraziun facultad e deivet	387'750.00	228'200.00	388'700.00	228'830.00	332'063.12	468'336.95
940	Tscheins	198'100.00	41'200.00	227'900.00	41'330.00	219'063.95	58'589.05
320.00	Tscheins da deivets currents	2'000.00		2'000.00		1'441.85	
322.00	Tscheins dils emprests	180'000.00		220'000.00		209'192.10	
390.00	Tscheins interns	16'100.00		5'900.00		8'430.00	
421.00	Tscheins dils debitors		2'000.00		2'000.00		6'197.35
422.00	Tscheins da vaglias		2'000.00		2'000.00		15'601.70
422.01	Dividenda ORA		35'000.00		35'000.00		35'000.00
490.00	Tscheins interns facultad administrativa		2'200.00		2'330.00		1'790.00

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
942	Immobilias e possess da finanzas	149'300.00	187'000.00	119'300.00	187'000.00	88'121.53	386'931.90
301.00	Pagas pedel	25'000.00		25'000.00		22'787.40	
303.00	Prestaziuns socialas	2'000.00		2'000.00		1'862.15	
304.00	Cassa da pensiun	2'000.00		2'000.00		1'412.80	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	300.00		300.00		243.90	
311.00	Acquist da maschinas ed utensils	3'000.00		3'000.00		15'000.00	
312.00	Energia e scaldament	11'000.00		11'000.00		9'498.45	
312.01	Taxas annualas (sere-nera, aua, rumians)	3'000.00		3'000.00		1'938.96	
313.00	Material da diever	3'000.00		3'000.00		833.50	
313.01	Casa dil hosp - di dallas portas aviartas					5'000.00	
314.00	Manteniment casa communal	45'000.00		15'000.00		13'383.05	
314.01	Tualetta publica Rueras					658.40	
316.01	Tscheins casa dil hosp	47'000.00		47'000.00		8'108.35	
318.00	Segiradas	3'000.00		3'000.00		2'329.52	
318.01	Taxas vendita da schischom					2'783.05	
390.00	Lavurs dad auters de-partaments	5'000.00		5'000.00		2'282.00	
423.00	Tscheins d'affittaziun		135'000.00		135'000.00		105'744.95
423.01	Tscheins per dretg da baghegiar		40'000.00		40'000.00		43'727.00
424.00	Vendita da terren banca cantunala						227'100.00
436.00	Cumpart cuosts da schubergiar		12'000.00		12'000.00		10'359.95
943	Casa da scola Rueras	40'350.00		41'500.00	500.00	24'877.64	22'816.00
301.00	Pagas pedel	3'000.00		4'000.00		1'201.20	
303.00	Prestaziuns socialas	200.00		300.00		111.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	50.00		100.00		14.55	
312.00	Energia e scaldament	10'000.00		10'000.00		10'373.15	
312.01	Taxas annualas (sere-nera, aua, rumians)	7'100.00		7'100.00		7'015.19	
313.00	Material da diever	1'000.00		1'000.00			
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	15'000.00		15'000.00		2'166.00	
318.00	Assicuranzas	2'000.00		2'000.00		1'388.15	
319.00	Diversas expensas	500.00		500.00			
390.00	Lavurs dad auters de-partaments	1'500.00		1'500.00		2'608.00	
427.01	Tscheins scola						16'700.00
436.00	Taxa da diever e schubergiar halla				500.00		100.00
436.02	Cumpart cuosts d'energia						6'016.00
98	Amortisaziuns	273'300.00		168'000.00		3'006'881.85	3'262.60
980	Amortisaziun facultad finanziaria					666'317.20	3'262.60
330.00	Rectificaziun aczias - participaziun					660'801.00	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
332.01	Sperditas					5'516.20	
436.00	Restituziun da sperditas						3'262.60
981	Amortisaziun facultad administrativa	203'300.00		98'000.00		-91'047.00	
331.01	Project Tschamut	500.00		1'000.00		2'600.00	
331.06	Plaz Dulezi			35'000.00			
331.07	Illuminaziun publica			23'000.00			
331.08	Tgèsa communal	20'000.00		22'000.00			
331.23	Via d'uaul Camischolas	11'000.00					
331.24	Reorganisaziun santeri	25'000.00					
331.27	Halla plurivalenta Dulezi	50'000.00					
331.30	Garascha sutterrana	25'000.00					
331.57	Survigilonza cuolm da Vi	800.00		2'000.00		2'606.20	
331.82	Vehichels forestals	29'000.00					
331.85	Sanaziun lingia d'aua Alp Tgom	5'000.00					
331.87	Project "Plauncas Ni-regl"					121.40	
331.90	Project da protecziun	3'000.00		4'000.00		12'000.00	
331.97	Via da quartier Staziun					-115'812.80	
331.98	Rempar Drun	5'000.00		5'000.00		7'438.20	
331.99	Via da quartier Sten	29'000.00		6'000.00			
982	Amortisaziun supplementara	70'000.00		70'000.00		931'611.65	
332.01	Spital Regional Glion					39'974.50	
332.08	Project forestal L'Ondadusa			70'000.00		70'000.00	
332.57	Vehichels forestals	70'000.00					
332.79	Casa forestala Cadi - Stagias					15'000.00	
332.87	Plaz Dulezi					349'335.15	
332.89	Illuminaziun publica					203'178.95	
332.90	Sanaziun casa communal					225'687.65	
332.91	Halla plurivalenta					28'435.40	
983	Prefinanziazion					1'500'000.00	
380.02	Prefinanziazion halla plurivalenta Dulezi					1'500'000.00	

Preventiv 2016 - Quen d'investiziun structurau tenor funcziuns

	Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Investiziuns facultad administrativa	3'190'000	723'000	4'750'000	274'000	3'246'943.95	1'279'047.92
0 Administraziun generala						
1 Segirtad publica						
2 Scolaziun					40'000.00	
3 Cultura e temps liber	1'500'000		3'375'000		32'435.40	
4 Sanadad					39'974.50	
5 Ovras socialas						
6 Traffic	770'000	210'000	250'000		1'194'793.80	801'200.00
7 Ambient e planisaziun	100'000		245'000		662'946.89	91'966.62
8 Economia	820'000	513'000	880'000	274'000	1'276'793.36	385'881.30
Investiziuns facultad finanziaria		250'000		250'000	10'400.00	150'000.00
9 Finanzas		250'000		250'000	10'400.00	150'000.00

Preventiv 2016 - Quen d'investiziun detagliau

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
5	QUEN D'INVESTIZIUNS	3'190'000.00	973'000.00	4'750'000.00	524'000.00	2'088'343.95	1'132'447.92
10	Investiziuns facultad administrativa	3'190'000.00	723'000.00	4'750'000.00	274'000.00	2'077'943.95	982'447.92
3	Cultura e temps liber	1'500'000.00		3'375'000.00		28'435.40	
35	Plazza da sport	1'500'000.00		3'375'000.00		28'435.40	
350	Plazzas da sport	1'500'000.00		3'375'000.00		28'435.40	
350.503.01	Halla plurivalenta Dulezi	1'500'000.00		3'375'000.00		28'435.40	
4	Sanadad					39'974.50	
40	Spital regional					39'974.50	
400	Spital regional					39'974.50	
400.562.00	Contribuziun Spital Regiunal Surselva					39'974.50	
6	Traffic	770'000.00	210'000.00	250'000.00		927'793.80	371'600.00
60	Vias e plazzas	720'000.00	210'000.00			724'614.85	371'600.00
600	Vias e plazzas	720'000.00	210'000.00			724'614.85	371'600.00
600.501.34	Via da quartier Staziun					3'858.40	
600.501.37	Via da quartier Sten					290'421.30	
600.501.38	Plaz Dulezi					430'335.15	
600.501.39	Via da quartier Dentervitgs	20'000.00					
600.501.41	Via Gionda	700'000.00					
600.610.08	Perimeter via da quartier Staziun/Gionda						-17'600.00
600.610.10	Perimeter via Gionda		210'000.00				
600.669.02	Contribuziun MGB via Staziun/Gionda						307'200.00
600.669.03	Contribuziun aua cristalla via Staziun/Gionda						1'000.00
600.669.04	Contribuziun GKB plaz Dulezi						81'000.00
62	Vias communalas	50'000.00		250'000.00			
620	Stradalesser	30'000.00					
620.506.02	Vehichel turissem	30'000.00					
622	Luvratori stradalesser	20'000.00					
622.503.00	Renovaziun luvratori stradalesser	20'000.00					
623	Garage sutterrana			250'000.00			
623.503.00	Garascha sutterrana Dulezi			250'000.00			
63	Illuminaziun publica					203'178.95	

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
630	Illuminaziun publica					203'178.95	
630.501.00	Illuminaziun publica					203'178.95	
7	Ambient e planisaziun	100'000.00		245'000.00		314'946.89	224'966.62
71	Canalisaziun e serenera	30'000.00				308'658.89	224'966.62
710	Canalisaziun	30'000.00				291'827.41	
710.501.12	Plan general per drenadi	30'000.00					
711.501.17	Lingia d'aua schubra Rue- ras/Via Flurin					-10'000.00	
711.501.19	Lingia d'aua schubra Den- tervitgs/Strem					301'827.41	
711	Serenera					16'831.48	224'966.62
711.501.00	Serenera Tujetsch					6'831.48	
711.506.02	Indrez da derschentat lingias					10'000.00	
711.610.00	Taxas da colligiazion						152'995.62
711.661.00	Subsidi cantunal						71'971.00
72	Plazza da rumians "sere- nera"	70'000.00					
720	Plazza da rumians "sere- nera"	70'000.00					
720.501.01	Plazza da rumians "casa communala"	70'000.00					
74	Santeri			245'000.00		1'938.00	
740	Santeri			245'000.00		1'938.00	
740.501.00	Reorganisaziun santeri			245'000.00		1'938.00	
75	Protecziun dalla natira					4'350.00	
750	Schurmetg digl ambient					4'350.00	
750.505.00	Rempar dil Drun					4'350.00	
8	Economia	820'000.00	513'000.00	880'000.00	274'000.00	766'793.36	385'881.30
81	Forestalessen	820'000.00	513'000.00	580'000.00	274'000.00	389'149.71	385'881.30
810	Forestalessen	820'000.00	513'000.00	580'000.00	274'000.00	389'149.71	385'881.30
810.503.05	Casa forestala Cadi - Stagias					15'000.00	
810.505.06	Project L'Ondadusa					149'019.20	
810.505.07	Survigilanza Cuolm da Vi	15'000.00		30'000.00		13'737.10	
810.505.10	Project da protecziun	70'000.00		85'000.00		202'639.71	
810.505.13	Via uaul Camischolas	150'000.00		300'000.00		1'135.80	
810.505.16	Project Tschamut					7'617.90	
810.505.18	Indrez d'alarm Pulanera	400'000.00					
810.506.07	Acquist maschina stra- dalessen	185'000.00		165'000.00			
810.661.70	Subsidis cantunals project L'Ondadusa						114'200.00
810.661.80	Subsidi cantunal Cuolm da Vi				24'000.00		8'294.00

		Preventiv 2016		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
810.661.84	Subsidi cantunal project Plauncas Niregl						1'675.95
810.661.85	Subsidi cantunal project da protecziun		45'000.00		60'000.00		184'596.25
810.661.87	Subsidi cantunal via uaul Camischolas		94'000.00		190'000.00		
810.661.91	Subsidi cantunal project Tschamut						5'628.55
810.669.03	Contribuziun privata Cuolm da Vi		12'000.00				419.40
810.669.04	Contribuziun MGB Plauncas Niregl						9'042.30
810.669.07	Contribuziun MGB L'Ondadusa						23'564.05
810.669.08	Contribuziun TBA L'Ondadusa						11'368.70
810.669.14	Contribuziun MGB project Tschamut						12'231.15
810.669.15	Contribuziun MGM projects da protecziun						4'898.35
810.669.16	Contribuziun TBA projects da protecziun						9'962.60
810.669.17	Contribuziun Indrez d'alarm Pulanera		362'000.00				
93	Immobilias facultad administrativa			300'000.00		377'643.65	
930	Immobilias facultad administrativa			300'000.00		377'643.65	
930.503.00	Casa da scola Rueras - midada d'intent			300'000.00		151'956.00	
930.503.01	Tgèsa communal					225'687.65	
90	Investiziuns facultad finanzia		250'000.00		250'000.00	10'400.00	150'000.00
9	Finanzas		250'000.00		250'000.00	10'400.00	150'000.00
94	Facultad finanzia		250'000.00		250'000.00	10'400.00	150'000.00
940	Immobilias ed uliura facultad finanzia		250'000.00		250'000.00	10'400.00	150'000.00
830.724.02	Sennaria Surselva SA					10'400.00	
830.824.01	Pendicularas Sedrun -restituziun emprest		250'000.00		250'000.00		150'000.00



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Preventiv 2016

Bogn Sedrun

Bogn Sedrun - Preventiv 2016

		Peventiv 2016		Peventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3	Entradas						
3000	Entradas bogn da divertiment		175'000.00		175'000.00		181'304.85
3010	Entradas wellness		190'000.00		190'000.00		205'914.20
3020	Entradas vital		20'000.00		25'000.00		18'677.40
3030	Entradas vendita		20'000.00		20'000.00		20'130.70
3040	Entradas affittaziun		4'000.00		5'000.00		3'651.75
3100	Contribuziun scolars		9'000.00		9'000.00		9'000.00
3	Total Entradas		418'000.00		424'000.00		438'678.90
4	Cuosts da material e rauba						
4000	Cumpra da material	7'000.00		7'000.00		4'887.15	
4050	Cuosts bigliets	3'500.00		3'500.00		2'933.60	
4060	Cuosts lavandaria	32'000.00		32'000.00		32'154.90	
4100	Lavurs jastras	2'000.00		3'000.00		1'225.00	
4	Total Cuosts da material e rauba	44'500.00		45'500.00		41'200.65	
5	Cuosts da personal						
5000	Pagas	401'450.00		405'300.00		378'279.20	
5013	Prestaziuns EO e cass d'accident						15'633.45
5014	Distribuziun entradas taxa CO2						228.75
5700	AHV, IV, EO, ALV	36'000.00		36'000.00		30'043.05	
5720	Cassa da pensiun	25'000.00		25'000.00		22'442.25	
5730	Segirada d'accident	1'000.00		1'000.00		679.75	
5740	Segirada da schurnada	3'500.00		3'000.00		3'295.15	
5810	Scolaziun e formaziun	3'500.00		3'500.00		1'955.00	
5820	Spesas	1'000.00		1'000.00		337.40	
5829	Ulteriuras spesas					100.00	
5880	Ulteriurs cuosts da personal	5'000.00		5'000.00		3'897.85	
5	Total Cuosts da personal	476'450.00		479'800.00		441'029.65	15'862.20
6	Ulteriurs cuosts da menaschi						
6100	Manteniment immobilia	43'700.00		60'600.00		53'120.80	
6101	Manteniment maschinass/apparaturas	67'470.00		88'150.00		105'606.10	
6102	Manteniment mobiliar/indrezs	15'000.00		15'000.00		20'424.10	
6103	Manteniment eed	10'000.00		10'000.00		7'855.85	
6113	Restituziuns segiradas						5'000.00
6113	Restituziuns segiradas						590.95
6150	Sal	1'500.00		1'500.00			
6160	Preparaziun dall'aua	4'500.00		4'500.00		7'778.35	
6165	Material da schubergiar	6'000.00		6'000.00		5'775.85	
6170	Material wellness/vital	6'000.00		6'000.00		5'445.45	
6175	Alimentaziun wellness	6'000.00		6'000.00		4'714.05	
6180	Gasettas/abos	1'300.00		1'300.00		1'143.05	
6190	Divers material da diever	3'000.00		3'000.00		3'855.95	
6200	Reparaturas e servis	500.00		500.00			

		Peventiv 2016		Peventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
6210	Benzin e diesel	300.00		300.00		49.40	
6300	Segirada d'edificis	3'500.00		4'800.00		4'951.30	
6310	Segirada da responsabladad e da maschinas	7'200.00		5'000.00		5'260.67	
6320	Controllas cantun	1'500.00		1'500.00		1'340.00	
6400	Electricitad	90'000.00		90'000.00		86'226.90	
6410	Aua	6'000.00		6'000.00		5'928.45	
6420	Ieli da scaldar	60'000.00		65'000.00		69'784.50	
6430	Taxas da rumians	2'500.00		2'500.00		2'772.65	
6440	Canalisaziun	10'000.00		10'000.00		9'286.80	
6500	Material da biro	3'000.00		3'000.00		2'765.55	
6510	Telefon, internet, porto	3'500.00		4'000.00		2'427.20	
6513	Informatica	2'000.00		2'000.00		854.40	
6520	Contribuziuns e donaziuns	1'200.00		1'200.00		425.00	
6530	Cumissiu da mena-schi/direcziun	5'500.00		5'500.00		2'882.90	
6540	Cuors e seminars	1'500.00		1'500.00			
6570	Cumissiu da gestiun	2'500.00					
6580	Diversas expensas	3'000.00		3'000.00		3'195.15	
6600	Reclama ed inserats	20'000.00		20'000.00		15'122.90	
6610	Material da reclama	22'000.00		15'000.00		13'345.60	
6640	Spesas da representaziun	1'000.00		1'000.00			
6650	Bons sco sponsur	3'000.00		4'000.00		1'774.30	
6840	Spesas banca e posta	2'000.00		2'000.00		1'804.69	
6850	Entradas da tscheins						15.05
6	Total Ulteriurs cuosts da menaschi	416'170.00		449'850.00		445'917.91	5'606.00
7	Entradas accessorias						
7000	Entradas uustria		7'150.00		7'150.00		7'150.00
7050	Expensas uustria	3'000.00		3'000.00		364.65	
7	Total Entradas accessorias	3'000.00	7'150.00	3'000.00	7'150.00	364.65	7'150.00
8	Entradas extraordinarias						
8020	Contribuziun vischnaunca - taxas da hosps		75'000.00		75'000.00		83'379.78
8	Total entradas extraordinarias		75'000.00		75'000.00		83'379.78
Total expensas/entradas		940'120.00	500'150.00	978'150.00	506'150.00	928'512.86	550'676.88
Surpli expensas			439'970.00		472'000.00		377'835.98



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Cussegl da vischnaunca
02-2014/2017

Mesiras per quietar il traffic a Tschamut - credit

Vischnaunca Tujetsch

Messadi

dalla suprastonza communal a al cussegl da vischnaunca

Preziau president
Preziada cussegliera
Stimai cussegliers

1. Introducziun

La Via Alpsu ei part dalla reit da vias principalas dil cantun Grischun. Ella survescha sco colligiazion principala dalla Surselva e finescha sil Pass Alpsu al cunfin denter ils cantuns Uri e Grischun.

La via principala (H19) passa atras il vitg da Tschamut. Ils meins da stad ei il traffic gronds (traffic da transit e da temps liber). Per di san entochen 5'400 vehichels carrar sur il Pass Alpsu (media: 2'243 vehichels per di).

Avon l'entrada dil vitg da Tschamut, el vest, ha ei ina liunga grada che finescha pér el vitg cun ina curva malsurveseivla. En quella curva malsurveseivla, che vegn cuvretga per part entras il baghetg dil Hotel Rheinquelle, ei era il passadi per pedunzs che vegnan neu dalla staziun Tschamut. Quella colligiazion per ils pedunzs vegn schazegiada sco punct da partenza per excursiuns el territori dalla tgina dil Rein. Plinavon sesanflan ils parcadis dil Hotel Rheinquelle da l'autra vart dalla via ed era ils utilisaders dalla piazza da giug ston traversar la via. Per quei motiv ei il traffic da personas en quei liug per part gronds.

La situaziun malsurveseivla en cumbinaziun cun ils differents utilisaders dalla via meina savens a situaziuns malsegiras. In prighel d'accident exista en emprema lingia per ils utilisaders dil passadi davos il Hotel Rheinquelle. Per quei motiv vul la vischnaunca reducir il potenzial da prighel.

2. Project

Cun in'insla amiez la via, avon l'entrada dil vitg da Tschamut el vest, duei il traffic vegnir quietaus. Entras quella mesira vegn l'attenziun dils manischnzs svegliada e la spertadad dil traffic motorisau sto vegnir reducida sfurzadamein. L'insla, che ha ina lunghezia da 15 m ed ina ladezia da 3 m, lubescha era als pedunzs da sefermar tier la traversada dalla via.

Naven dalla staziun Tschamut duein ils pedunzs vegnir menai sur ina nova senda tier il liug surveseivel all'entrada dil vitg el vest, nua ch'els san traversar la via cun far diever dall'insla da schurmetg per pedunzs. La vesta munta en quei liug rodund 70 m enviers ost e 150 m enviers vest. Damai che la senda existenta vegn prolungida entochen tier il niev passadi sur la via principala, sa la colligiazion/senda existenta tier il vitg da Tschamut vegnir sliada si.

Da l'autra vart dalla via (el sid) vegn eregiu ina nova senda naturala perliung dalla via. Quella senda duei haver ina ladezia da silmeins 1.20 m. Per saver colligiar quella nova senda cun la senda existenta sto vegnir eregiu in niev tschancun senda da vart sut dalla via principala. Da present ston pedunzs e velocipedists far diever dalla via per contonscher la senda. Muort ils mirs exista negina pusseivladad d'untgir.

Ils detagls ein veseivels ord il plan da situaziun ell'annexa.

3. Acquist da terren e servitud

Per saver realisar il project eis ei necessari d'acquistar rodund 121 m² terren da privats. Plinavon vegn ina surfatscha da rodund 203 m² duvrada duront il temps da baghegiar.

Sin las parcelas pertuccadas dalla senda perliung dalla via principala (295 m) sto vegnir impurtau in dretg da passadi public el cudisch funsil.

4. Cuosts

Ils cuosts totals per il project muntan a frs. 185'000.00 (incl. tpv.). La cumpart per l'insla e las lavurs d'adattaziun ch'ei necessarias en connex cun quella muntan a frs. 145'000.00 e la cumpart per la senda a frs. 40'000.00.

Vid ils cuosts per l'insla separticipescha il cantun cun ina contribuziun da 45% (ca. frs. 65'000.00). Aschia muntan ils cuosts per la vischnaunca a rodond frs. 120'000.00, numnadamein frs. 80'000.00 per l'insla e frs. 40'000.00 per la senda.

5. Facit

Cun las mesiras previdas sa la situaziun malsegira per ils pedunzs el contuorn dil Hotel Rheinquelle vegnir megliurada. Plinavon sa la segirtad dil traffic el vitg da Tschamut vegnir augmentada. La mesira pretenda mo pintgas intervenziuns ell'infrastructura existenta e sa vegnir realisada cun cuosts supportabels.

Cun l'entrada en vigur dalla nova ulivaziun da finanzas vegn il cantun buca pli a sustener tals projects cun contribuziuns finanzialas. Per quei motiv eis ei impurtont, ch'il project vegni sancziunau aunc igl onn 2015.

6. Proposta

Sebasond sin las suranumnadas ponderaziuns

propona

la suprastonza communal al cussegl da vischnaunca

da conceder in credit brut da frs. 185'000.00 per las mesiras per megliurar la segirtad dil traffic a Tschamut.

Suprastonza communal Tujetsch



President communal
Beat Roeschlin



Menader center communal
Lucas Collenberg

Annexa:

Plan da situaziun

Cussegl da vischnaunca
03-2014/2017

Postulat René Epp:
Ademplir il contract da servitud denter la
vischnaunca Tujetsch e la Andermatt-Sedrun
Sport AG ed il „Memorandum of Under-
standing“

Vischnaunca Tujetsch

Messadi

dalla supraponza communal al cussegl da vischnaunca

Preziau president
Preziada cussegliera
Stimai cussegliers

A caschun dalla radunonza dil cussegl da vischnaunca dils 15 d'october 2015 ha il cussegl da vischnaunca surdau il suandont postulat da cusseglier René Epp alla suprastanza communal:

a) Postulat

Ademplir il contract da servitud denter la vischnaunca da Tujetsch e la Andermatt-Sedrun Sport SA (ASS) ed il „Memorandum of Understanding“

Igl emprem da fenadur 2014 han las votantas ed ils votants da Tujetsch decidiu davart il brat dallas aczias dalla Sedrun Pendicularas SA en aczias dalla Andermatt-Sedrun Sport SA (ASS), e cun quei reduciu la cumpart dil capital d'aczias dalla vischnaunca sut 51%, sco era davart il contract da servitud cun la Andermatt-Sedrun Sport SA. Quella fatschenta ei vegnida approvada cun 87% dallas vuschs. Pia in fetg bien resultat che ha demussau gronda confidanza e solidaritad envers la nova societad da pendicularas.

El contract da servitud denter la vischnaunca da Tujetsch e la ASS ein ils detagls dalla collaboraziun vegni reglai. Els suandonts treis puncts lessel jeu entrar empau pli detagliu:

1. La vischnaunca da Tujetsch sa vinavon prender influenza entras delegar in representant el Cussegl d'administraziun dalla ASS

La nova legislatura ha entschiet igl emprem da fenadur 2014. Entochen tier quei datum ei il president communal staus representaus el Cussegl d'administraziun dalla ASS. Ord motivs a nus tuts enconuschents ha la vischnaunca da Tujetsch actualmein negin president. Tuttina sto quei impurtont post vegnir occupaus. Nua ei la representanza el Cussegl d'administraziun dalla ASS in summa reglada e tgi representa la vischnaunca da Tujetsch naven digl emprem da fenadur 2014 en quei gremi?

2. La ASS ei obligada da garantir ina purschida da stad

Il mument exista il Tgom sco purschida principala da stad en vischnaunca da Tujetsch. Las Pendicularas Mustér ein ussa denton gia dapi entgin temps fermamein vid planisar la colligiazion da skis cun Sedrun (Valtgeva). La studia ei gia avon maun e la collaboraziun cun la vischnaunca da Tujetsch ei buna. Quella colligiazion cun saver sortir a Cungièr ei per la completaziun dalla purschida d'unviern (scursalada) e cunzun era per la purschida dalla stad d'enorma impurtonza. Vinavon ei naturalmein era garantiu ch'ils hosps han el futur la pusseivladad da passar directamein cun ina cabina el territori da skis a Mustér (ost), secapescha era il cuntrari. Quei augmenta la valur da Tujetsch sco destinaziun da vacanzas e la regiun sco tala. La ASS fa entochen dacheu denton buca grondas stentas da separticipar vid quei project. Nies representant el Cussegl d'administraziun dalla ASS e la suprastanza communal ein aschia obligai d'intervegnir tier la ASS el senn ch'ella ha da segidar e da collaborar intensivamein cun las Pendicularas Mustér per che la colligiazion da skis Sedrun-Mustér sappi vegnir realisada sco previu el plan da termins dallas Pendicularas Mustér (mira era „Memorandum of Understanding“).

3. La ASS ei obligada da risguardar ils menaschis da mistegn e da commerci indigenes tier la surdada dad incaricas e tier cumpras

La ASS ei ina dallas pli impurtontas e grondas interpresas ella Val Tujetsch. Ils menaschis da mistegn e commerci ein aschia automaticamein dependents da sias incaricas e cumpras. Per che nossa regiun e nossas fatschentas indigenas sappien vinavon subsister eis ei indispensabel che la ASS cumpri ina gronda part dils products da mintgadi ella regiun. Dapi che las Pendicularas Sedrun ei denton seligidas cun lad Pendicularad Andermatt eis ei aschia che la sviulta tier nossas fatschentas indigenas entras incaricas e cumpras dalla nova societad ASS han per part priu giu marcantamein. Quei malgrad ch'ella ei ensesez vegnida pli gronda. Co vul nies commerci exister vinavon, sche la pli gronda societad

va e cumpra ses products ella bassa e buca tier nus ella regiun? Cheu han nies delegau el Cussegl d'administrasiun dalla ASS e la suprastanza communal d'intervegnir e da mirar ch'ei vegni immediat seteniu vid il contract da servitud. Sco in dils acziunaris principals ha la vischnaunca da Tujetsch il dretg da survegnir rapport en caussa.

4. Vinavon ein ils suandonts puncts da sclarir, megliurar e liquidar:

a) Il niev prospect d'unviern dalla Arena da skis Andermatt-Sedrun

Il niev prospect ei en disfavour dalla destinaziun Sedrun-Mustér e metta clara peisa sin Andermatt. Sedrun Mustér Turissem ei vegniu menziunau cun buca plaid. Auter ei quei tier Andermatt-Val d'Ursera Turissem, lezza societad ei vegnida numnada pliras gadas. Vinavon: Sch'ins menziuna il museum d'Ursera fuss ei era stau d'engrau da menziunar nies museum da cristallas „La Truaisch“. En mintga cass ein nies representant el Cussegl d'administrasiun e la suprastanza communal obligai d'intervegnir e mirar ch'ei vegni mess en uorden quei fatg sil pli tard entochen ch'il prospect dalla stad cumpara.

b) Far valer tariffas coordinadas (Tarifverbund) denter Andermatt-Sedrun-Mustér

Bugen clomel jeu en memoria il suandont: Igl uost 2010 han las uniuns da giuventetgna da Tujetsch e Mustér lantschau ina retscherca tier la populaziun indigena dad omisduas vischnauncas arisguard in bigliet d'ir cun skis cumbinai. La participaziun ei cun 44% stada fetg aulta (1079 persunas). Buca meins che 94.10% da tut quellas persunas vulan tariffas coordinadas. Biabein 8 meins pli tard (avrel 2011) ei vegniu lantschau ina petiziun „per in avegnir turistic communabel ella Sursassiala“. El punct 4 da quella petiziun ei vegniu pretendiu che las vischnauncas da Tujetsch e Mustér fan valer – independent dad ina colligiaziun dils territoris da skis – tariffas coordinadas denter Andermatt-Sedrun-Mustér. Quella petiziun han 1009 persunas giu suttascret. Ed entochen al di dad oz havein nus aunc adina negin indezi ch'ei vegn luvrau en quella direcziun, schegie che Mustér ei schon d'in'uriala vid planisar la colligiaziun cun Sedrun (Valtgeva). Nies delegau el Cussegl d'administrasiun dalla ASS e la suprastanza communal ein obligai da sclarir giu con lunsch ch'ins ei gia avanzaus en caussa. Ultra da quei eisi da far tut il sforz pusseivel per ch'il project da tariffas coordinadas eifer la regiun Andermatt-Sedrun-Mustér sappi vegnir realisau ton pli spert.

Tut quellas incumbensas ein era el senn dil „Memorandum of Understanding“ (Absichtserklärung) digl avrel 2013 denter il program San Gottardo 2020 cun ils cantuns Uri, Valais, Tessin, Grischun, il SECO e las partidas ASA, ASS, vischnaunca Tujetsch, vischnaunca Andermatt, vischnaunca Mustér, Pendicularas Mustér, SMT ed Andermatt-Ursera Turissem. Suandontas explicaziuns ord il „Memorandum“ fan valer e giustificheschon la moziun:

- Strategische Handlungsachsen konkretisieren die Zielsetzung dieses „Memorandums“.

Punkt 4: Touristische Produktentwicklung

Das Ziel ist, dass die Parteien vermehrt gemeinsame überregionale Produkte für den Winter und den Sommer entwickeln. Zudem sollen bestehende Produkte und Akteure aus den an das Gebiet „Andermatt-Sedrun-Disentis“ angrenzenden Regionen mit dessen Angebot koordiniert, verknüpft und ergänzt werden. Damit werden die Vernetzung und die Zusammenarbeit der Akteure verbessert. Dies führt zu innovativeren und attraktiveren touristischen Angeboten, mit denen neue und zusätzliche Gäste für die Region gewonnen werden.

Punkt 6: Disentis-Sedrun

Disentis bildet einen wichtigen Bestandteil der Region San Gottardo. Eine Skigebietsverbindung zwischen Sedrun und Disentis (vom Ortskern Sedrun-Valtgeva ins Skigebiet Disentis) und damit die Erweiterung der Skiregion San Gottardo auf drei Gemeinden, wird die Attraktivität der gesamten Skiregion steigern und die internationale Positionierung und Wahrnehmung verstärken. Die Leistungsträger der

Gemeinde Disentis, insbesondere die Bergbahnen, werden daher in die Entwicklung des Raumes Andermatt-Surselva involviert.

Punkt 7: Tarifverbund

Den Gästen der Region San Gottardo soll ein möglichst breites Angebot zur Verfügung stehen. Angestrebt wird zusätzlich zu den eigenen lokalen Tarifstrukturen ein Tarifverbund. Zudem soll die Erweiterung des Surselva Skipasses über Andermatt hinaus in Richtung Goms und Bellinzonese e Valli geprüft werden. In einem ersten Schritt streben die Parteien hierfür einen neuen Tarifverbund von Disentis bis Andermatt an. Dieser soll dann die Basis bilden, für die Integration weiterer Bergbahnen und ÖV-Betreiber aus der Region San Gottardo. Falls sich die Parteien nicht einigen können, wird gemäss Artikel 6 verfahren.

Artikel 6: Externe Begleitung / Moderation / Mediation

Falls sich die Parteien in der Umsetzung der strategischen Handlungsachsen (insbesondere bezüglich Tarifverbund) nicht einigen können, sind sie einverstanden, den Prozess unter externer Begleitung, Moderation oder Mediation weiterzuführen, um Lösungen im Sinne der Zielsetzung dieses Memorandums herbeizuführen.

Incumbenza alla suprastonza communal:

La suprastonza communal ha da presentar in rapport detagliau e propostas enteifer 1 onn. Il Cussegl da vischnaunca pren la libertad d'intervegnir tier il cantun Grischun, sch'el ha il sentiment ch'ils resultats ein buca sufficients e conforms al „Memorandum of Understanding“.

c) Risposta dalla suprastonza communal

Preambel

Ils 15 d'october 2014 ha il cussegl da vischnaunca surdau il suranumnau postulat alla suprastonza communal. Cheutras pren la suprastonza communal posizun en caussa.

Dapi igl 1. da fenadur 2014 ein novas personas representadas ella suprastonza communal ed el cussegl da vischnaunca. In ni l'auter enconuscha forsa buca en detagl la prehistoria resp. ils fatgs dalla colligiazun dalla Sedrun Pendicularas SA (SP) cun la Andermatt-Gotthard Sportbahnen AG (AGS), aschia per exempel il cuntegn dil contract da servitud denter la vischnaunca Tujetsch (vischnaunca) e la ASS. Per quei motiv vegn il contract da servitud repartius als commembers dil cussegl da vischnaunca, sco aschunta tier questa posizun.

En special vulein nus renviar al capetel III (Weitere obligatorische Vertragsbestimmungen), il qual descriva las concessiuns dalla ASS enviers la vischnaunca (Fortführung Sommer- und Winterbetrieb, Rückfallklausel, Einheimischen Tarife, Führung der Gesellschaft, Steuerauscheidung, Berücksichtigung einheimische Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen, Gewinnbeteiligungsrecht Parzellen Dieni). Las favurs dalla ASS enviers la vischnaunca ein buca nunessenzialas. Menziun speciala mereta la reducziun da 50% tier la cumpra dils abonnaments digl onn e da sesiun per habitonts cun domicil cumplein en vischnaunca e niev era per burgheis da Tujetsch. Plinavon retscheivan affons entochen 12 onns niev igl abonnement digl onn ni da sesiun gratuit.

Il contract da servitud garantesch alla vischnaunca in sez el cussegl d'administraziun dalla ASS. Il representant dalla vischnaunca ha ils medems dretgs e las medemas obligaziuns sco ils ulteriurs otg commembers da quei gremi. El sa purtar ils giavischs dalla vischnaunca el cussegl d'administraziun, sto la finala denton acceptar ils conclus dalla maioritad.

La ASS ha d'ademplir las obligaziuns fixadas el contract da servitud. Cun la Corporaziun Ursera ha la ASS medemamein stipulau in contract da servitud (concessiun da rama). Aschia ha la ASS era d'ademplir enviers quella sias obligaziuns.

Alla fin vala ei aunc da menziunar ch'il Memorandum of Understanding ei en absolut negin connex cun il contract da servitud. Il Memorandum ei ina declaraziun d'intenziun denter il Program San Gottardo (cun ils cantuns Uri, Vallais e Grischun ed il SECO) e las partidas Andermatt Swiss Alps AG (ASA), ASS, Vischnaunca Tujetsch, Vischnaunca Andermatt, Vischnaunca Disentis/Mustér, Pendicularas Mustér, Sedrun Mustér Turissem ed Andermatt-Urserntal Tourismus GmbH.

Suandont vulein nus entrar sin las singulas damondas. Ei vala da menziunar, ch'ei setracta d'ina posiziun spirontamein ord vesta dalla suprastanza communal.

1. La vischnaunca Tujetsch sa vinavon prender influenza entras delegar in representant el cussegl d'administraziun dalla ASS

Tenor art. 65 dalla constituziun communal vegn il capital d'acziun dalla vischnaunca tier las pendicularas representaus entras la suprastanza communal. Punct 7.5 (Führung der Gesellschaft) dil contract da servitud denter la vischnaunca e la ASS reglescha la representanza dalla vischnaunca el cussegl d'administraziun dalla ASS. La vischnaunca sa delegar in representant.

Entochen ils 30 da zercladur 2014 ha il president communal Pancrazi Berther, Rueras, representa la vischnaunca el cussegl d'administraziun dalla ASS. Dapi igl 1. da fenadur 2014 eis el representaus el cussegl d'administraziun sco persona privata e buca pli sco delegau dalla vischnaunca. Sco representant dalla vischnaunca ha la suprastanza communal proponiu il gerau Renato Decurtins, Sedrun. L'elecziun ei succedida a caschun dalla radunanza generala dalla ASS dils 21 da mars 2015. Renato Decurtins ha denton gia saviu prender part allas sedutas dil cussegl d'administraziun avon l'elecziun (senza dretg da vuschar).

Il representant dalla vischnaunca el cussegl d'administraziun ha primarmein pensums strategics, observa denton era ch'il contract da servitud denter la vischnaunca e la ASS vegni ademplius.

2. La ASS ei obligada da garantir ina purschida da stad

Tenor punct 7.1 (Fortführung des Sommer- und Winterbetriebs; Bestandes-/Betriebsgarantie) dil contract da servitud ei la ASS obligada da porscher egl avegnir in menaschi da stad adequat (silmeins ella dimensiun e qualidad hodierna). La stad resp. igl atun 2012, cu il contract da servitud ei vegnius serraus giu, era quei la funiculara sil Tgom. Aschiditg ch'ei sa buca vegnir purschiu in'alternativa, ei il menaschi da stad dil Tgom da mantener. Davart dalla ASS dat ei negins signals che quei duess buca esser il cass.

Per igl avegnir van las intenziuns en direcziun d'ina purschida da stad sigl Alpsu (Andermatt – Gütsch – Schneehünerstock – Oberalp e Gemsstock).

Sco la stad 2015 ha mussau, sa la purschida da stad dallas pendicularas vegnir attractivada essenzialmein entras l'integrasiun ella carta da hosps. Talas purschidas ella carta da hosps vala ei era da promover egl avegnir.

La suprastanza communal sustegn ina pendiculara d'apport (Zubringeranlage) naven da Sedrun (Valtgeva) el territori da skis da Mustér, cun la pusseivladad da sortir ed entrar a Cungieri. La direcziun dil project schai els mauns dallas Pendicularas Mustér. La vischnaunca porscha maun per bunas sligiazziuns.

Tenor las Pendicularas Mustér ei il project realisabels ord vesta dalla tecnica e dalla planisaziun. Ei vegn denton fatg attent che quell'investiziun seigi buca pusseivla senza contribuziuns dil maun public e la collaboraziun dad auters partenaris. En quei grau ein en special las vischnauncas da Tujetsch e Mustér dumandadas. La vischnaunca Tujetsch ha, denter auter entras risguardar ina contribuziun finanziaria per la colligiazion viers Mustér el plan da finanzas, exprimiu sia voluntad da sustener il project. Quei sustegn vegn denton ad esser cumbinaus cun certas cundiziuns, numnadamein:

- 1) Denter las Pendicularas Mustér e la Andermatt-Sedrun Sport AG sto ei (silmeins) dar ina cuminonza da tariffas. Il contract corrispundent duei esser suttascrets avon che la vischnaunca Tujetsch instradescha las decisiuns politicas necessarias per la pendiculara d'apport.
- 2) Las vischnauncas Mustér e Tujetsch separticipeschan egualmein vid la finanziaziun dil project. Tenor il stadi da savida actual vegnan omisduas vischnauncas a stuer conceder in emprést senza tscheins da frs. 2'500'000.00, che vegn amortisaus eifer 20 onns. Separticipescha la vischnaunca Mustér buca en quella dimensiun vid la finanziaziun, croda era la cumpart dalla vischnaunca Tujetsch.
- 3) In menaschi da stad sto esser garantius. La vischnaunca Tujetsch surpren neginas garanzias da deficit pil menaschi.

Igl interess principal dalla vischnaunca ei la cuminonza da tariffas denter las duas societads da pendicularas. La ASS ei interessada vid ina cuminonza da tariffas e ha el fratemp suttamess allas Pendicularas Mustér in'offerta/proposta en caussa (dapli en caussa sut punct 4).

3. La ASS ei obligada da risguardar ils menaschis da mistregn e da commerci indigens tier la surdada dad incaricas e tier cumpras

Tenor art. 7.7 (Berücksichtigung einheimische Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen) dil contract da servitud ei la ASS obligada da, tenor pusseivladad e tenor criteris fixai, risguardar privilegadamein ils menaschis da mistregn e da survetsch indigens tier la surdada dad incaricas e tier las cumpras. La qualitat e cumpetitivitad dil product ASS astga denton buca pitir.

Sco emprem vala ei da constatar, ch'il volumen dallas cumpras ei buca vegnius pli gronds entras la fusiun dallas duas societads da pendicularas. La AGS haveva numnadamein avon la fusiun era furniturs ad Andermatt e contuorn, ils quals la ASS risguarda era vinavon. Plinavon ha la ASS stuiu notar igl unviern 2013/2014 ina reducziun dallas frequenzas (reducziun da 66'800 skierdays ni 25% en cumparegliaziun cugl unviern 2007/2008). Quei ha naturalmein era in'influenza sin il volumen da cumpras e d'investiziuns.

Da principi setegn la ASS vid il contract da servitud. Per furniziuns ed incaricas che san vegnir empustadas e surdadas ella vischnaunca ni ella regiun, vegn schau offerir. Las interpresas indigenas vegnan risguardadas, aschilunsch che la qualitat constat ed ils prezis ein cumpetitivs.

Medemamein sestenta la ASS da surdar las incaricas en connex cun la colligiazion dils territoris da skis ella regiun. Tier las surdadas da lavurs d'impressari ch'ei succedidas entochen dacheu ein interpresas indigenas vegnidas risguardadas.

4. Ulteriurs puncts

a) Il niev prospect d'unviern dall'Arena da skis Andermatt-Sedrun

Da principi setracta ei tier il prospect d'ina brochura d'informaziun dalla ASS, cun purschidas, temps da menaschi, prezis, cundiziuns da fatschenta, plan da pistas ed informaziuns generalas

dall'arena da skis Andermatt-Sedrun. In tal prospect vegn producius e distribuius dallas pendicularas (era dallas Pendicularas Mustér) gia dapi biars onns. Parallel han las organisaziuns turisticas (SMT, AUT) medemamein publicau ina brochura d'informaziun per igl unviern.

L'entschatta digl onn 2014 ha la AUT dumandau la ASS sch'ei fussi pusseivel da metter ensemen la brochura d'informaziun dall'arena da skis Andermatt-Sedrun ed il prospect d'unviern da AUT. Entras quei fussi ei pusseivel da nezegiar sinergias e spargnar cuosts. Aschia ei vegniu decidiu a cuorta vosta da producir ina brochura d'informaziun comunabla da ASS e AUT per la sesiun d'unviern 2014/15.

Sin iniziativa dalla ASS ei vegniu examinau la primavera 2015, ensemen cun SMT e AUT, la pusseivladad d'unir ils prospects d'unviern ella regiun Andermatt-Sedrun-Mustér. Per differents motivs han ils partenaris (aunc) buca saviu s'accordar sin in prospect comunabel.

Tuttina ha la ASS cumpletau il prospect d'unviern 2015/2016 „Mein Winter Andermatt-Sedrun“ cun las purschidas ed informaziuns da Sedrun, quei en concordanza cun AUT e la vischnaunca. La brochura cuntegn sper la purschida completa dall'arena da skis Andermatt-Sedrun era informaziuns davart las differentas purschidas d'unviern, sco cuorsa liunga, sendas da viandar, ir cun giannellas ed occurrenzas el territori da skis. Plinavon ein era purschidas ed informaziuns dils differents purtaders da prestaziun, sco la MGB, scolass da skis, ustrias el territori da skis ed il Bogn Sedrun numnadas. Il prospect d'unviern „Mein Winter“ ei cumpariu en treis lungatgs (tudestg, engles, talian).

b) Far valer tariffas coordinadas (Tarifverbund) denter Andermatt-Sedrun-Mustér

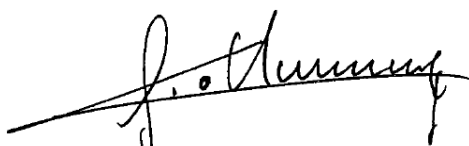
La vischnaunca Tujetsch ei promta da sustener finanziamein ina colligiaziun naven da Sedrun el territori da skis da Mustér e da conceder las lubientschas necessarias. Quei sustegn succeda denton mo sut la cundiziun che la ASS e las Pendicularas Mustér collaboreschan (silmeins ina cuminonza da tariffas; mira punct 2). Davart dalla vischnaunca ein las pusseivladads da prender influenza limitadas. Ella sa buca sfurzar las duas societads da pendicularas da collaborar. Entras sia representanza el cussegl d'administraziun dalla ASS sa la suprastanza communal suletta-mein far paleis siu interess vid ina collaboraziun. Fatg ei denton che la suprastanza communal vegn buca a sustener la pendiculara d'apport Sedrun-Mustér sch'ei dat buca ina cuminonza da tariffas. Era il cantun (departament d'economia publica e fatgs socials) pretenda che las pendicularas dad Andermatt/Sedrun e Mustér meiniens discuors concernent ina colligiaziun da tariffas.

La ASS ha el fratemp elavurau la basa (idea da project) per ina cuminonza da tariffas (Andermatt-Sedrun-Mustér / St.Gotthard) e suttamess quella allas Pendicularas Mustér. Davart dalla ASS ei la prontadad da collaborar resp. da menar discuors avon maun.

Suprastanza communal Tujetsch



President communal
Beat Roeschlin



Menader center communal
Lucas Collenberg

Annexa:

Contract da servitud denter la vischnaunca Tujetsch e la ASS